







**سياسة خارجية**

أشرف الزهران في إسرائيل.  
يستحوذ تشكيل حكومة جديدة. يوجد  
سنة أسبوعية من سببات المجتمع  
في إسرائيل هي: أن أشرف التثنية  
بنا يتناول عليه من دعوى سياسية  
يزحف صورا أمامه.  
وهذه ملامح لا خلاف عليها.  
فالتبولوجية الصهيونية. التي  
تشهر الغصم المشترك للأحزاب  
الاسرائيلية. هي خليط من غزوة  
السياسة والتثنية. وهي أسبوعية  
انحازا في برامج الأحزاب بصورة أو  
بآخر.

في هذا الاثر من قبل الطبيب  
تصادف اذهابا وافقوا الحزبان  
الدنية. فهي ليست خروجا على  
الخالق  
واما هي طرف اصل في الحياة  
السيسية الانشائية ولا ين دور  
هذه الحزبان من تعلق الحزبان  
التنصيص المتاني. لقد فاجت ١٨  
بعدا. حدث هذا في وقت لم يحق  
فيه اي من الحزبان الكيويين  
الكلود والتمل الحبية مؤلفه  
تأليف حكوية مطروحة.  
قد اصطلح على تسمية انتصار  
هذه الحزبان اذذاك بليلة انتصار  
التصانيف. تلك ان في نبعها  
طرح الحزبان اي حكومية  
ومن لم لا يكن غريبا عندما اثار  
الانتقال الحكومي ان يبيلر زعماء  
الكليود والتمل ان السابق اذكونه  
كسب ود الحزبان اللبالية لا تحفظ  
خزونه ثبتي ارمية رضاء او سخط  
هذه الحزبان  
زمن المرجح ان يستمر تولد هذه  
الحزبان وسطرتها الحسية  
مجتمع يشهد انضمام سدا حيا ايرن  
فضية اوجهه هي فنية السند

جويابست انتال وکلام المتنتی الجبریت  
اُدی مفر باقیبے مقاصد البرهان المبرور  
التشلیطیات الّتی اجریمت خلال الفکر  
اصالی، ان بلادہ میں خلال الفکر الفانی  
الخفیلہ الانعام الی السبق الالہی  
الشکلیۃ (المعمیۃ الادیبۃ) و  
انتال وکلام المتنتی الجبریت ان یتن کلک  
یتشکل الکیومۃ الجویبۃ ان  
تسخرها کانتالیہا یتسخر یمکانہا لتطبیق  
البدیع بانسار ما یمکن  
والقائل انتال م مؤتمر مطعی عہدہ  
العصۃ جویابست ان بلادہ متشکل  
اتامۃ طلالات الخفیلۃ مع العرب متشکل  
الصناعات الخفیلۃ الی الطعاع التصریح

عبدالله بن أحمد عثمان ونزلة  
مشروع الصلاة المغطاة - استاد القاهرة

تدعو إدارة المشروع الشركات المحلية المتخصصة والشركات العالمية لتناقضة عامة :

**توريد وتركيب أعمال تكيف الهواء المركزي بالمشروع**  
( حوالي ٣٥٠٠ طن تبريد )  
نظام المياه المبردة بضواغط الطرد المركزي - جهد متوسط  
بالإضافة إلى الأعمال الصحية والغلايات البخارية والمطابخ

ويمكن المصير على مستلزمات العطاء من إدارة المشروع - شائع غريب الاستاد جيوال - الرجل الغربي  
للاستاد القادرة الدفع مقابل مبلغ - ٢٥٠٠ جنيه ( قسط ألفان وخمسمائة جنيه مصري ) توجد نقداً لحزينة المشروع  
وذلك في موعد غايته ١٩٩٠/٤/١٩ وتقدم العطاءات في ظرفين مغلقين .

① الظروف الفنية : ويشتمل على سابقة التجهيز والعلوم الفنية وكافة التوقعات - بالإضافة إلى التأمينات  
الاستيعابية وقدر ٣٠٠ ٠٠٠ جنيه ( ثلثمائة ألف جنيه لاغنى ) بموجب شيك مقبول الدفع  
أو خطاب ضمان مصري غير مشروط ساء الفعول لمدة ٩٠ يوماً من تاريخ تقديم العطاء  
وتزيد إلى ١٠ ٪ من قيمة العطاء في حالة رسوه .

② الظروف المالي : ويشتمل على قائمة الكميات والأسعار :  
١ - على أساس الدفع بالنقد الأجنبي والجنيه المصري .  
ب - على أساس الدفع بالجنيه المصري بالكامل .

وتقدم العطاءات باسم السيد المهندس / عضو مجلس الإدارة الشرف على مشروع الصالة المغطاة بالعنوان السابق  
وذلك في تمام الساعة الثانية عشرة من ظهر يوم السبت الموافق ١٩٩٠/٥/٥ م .  
ولن يلتفت إلى أي عطاء يرد بعد الموعد المذكور أو غير صحيح بالتأمينات أو مخالفاً للشروط والتعليقات .  
وستقوم الشركة بتفحص الظروف الفنية أولاً - ثم أخطار تقديم العطاءات المقبولات فيما بعد على فتح الظروف المالية .  
وللشركة الحق في قبول أو رفض أي عطاء يرد له لبداء الأسباب .





قضايا وآراء

هل الحل .. هو حل الدولة !

هل الحل .. هو حل الدولة !

صوت الموسيقى

وجهة نظر

أسك حرامي !

قال صديقي : لم تلاحظ ان حركة المرور قد خففت قليلا بمقابلة...

والصغير وعدم زرع القمح او استصلاح الاراضي...

صالح الدين حافظ... فط... يصرف النظر عن حكمة دولة الدين...

صالح مفتصر... الذين شاعروا - من خلال التليفزيون - المؤثر الصحفي...

كان غيركم أنظر !... وزير مرموق للتعليم تولى الوزارة تسع مرات وهو من...

صالح مفتصر... الذين شاعروا - من خلال التليفزيون - المؤثر الصحفي...

كان غيركم أنظر !... وزير مرموق للتعليم تولى الوزارة تسع مرات وهو من...

التغيير : لماذا ؟ وكيف ؟... دراسة في التحديات التي تواجه الإدارة المصرية...

هكذا يفكرون !... سمعت في اذاعة لندن ان السيدة ماجريوت تفتش رئيسة الوزارة البريطانية...

قواعد اللعبة العالمية... كيف ترمي الدول المتقدمة صناعاتها وتجارتها الخارجية ؟...

هكذا يفكرون !... سمعت في اذاعة لندن ان السيدة ماجريوت تفتش رئيسة الوزارة البريطانية...

دور الدولة في مصر : قيادة التغيير الاجتماعي... برنامج مدبر وشكل للتغيير...

هكذا يفكرون !... سمعت في اذاعة لندن ان السيدة ماجريوت تفتش رئيسة الوزارة البريطانية...

شهر من الحصار المتصاعد في أمريكا

اتحت في الفرصة في أمريكا ، للتخاور حول مستقبل مصر والمنطقة العربية...



بارك الله فيكم !

هذا شعر وتكبير باسمي وباسم المخلصين محمد السيد وزير الداخلية...

جيران المشروع

قرنا في الامرام من قبل السيد محافظ الجيزة بتسلم ٧٧٣٥ وحدة سكنية...

في الاصرام من ١٠٠ سنة

هكذا رأى اللورد كرومر الاصلاح بدون انقلاب جوهري !!

عندما يتحدث اللورد كرومر من ١٠٠ سنة عن المصريين نجده يقول...

محافظة البحيرة مدينة وادى النظرون اعلان وتحذير

تم تخطيط البحيرة الى صدر قراى السيد الأستاذ الدكتور منير وادى النظرون...

صفوت غطاس

وقد عاد من الأراضي الحجازية بعد أداء العمرة ليشهد الأسف والندم على ما كان منه في حق زوجته...





مختصة

شهر رمضان (مقدم)  
مقدم  
فروع  
صيداوی  
و  
أحدث إنتاج متميز لأشهر

من  
 ✽ أجهزة التليفزيون - الفيديو  
 المسجلة -  
 ✽ البرقاعانات - الفضائيات  
 ✽ المكاش والمراجع -  
 شعارنا : تقديم أجهزة الفيديو  
 مع أفضل الخدمات -

السرور العربی لعجم  
ای  
تقدم بأخلص آیان

عشان احمده  
بحاجبة حموره  
ماخلة بالعمل ولا  
شركة  
يس مجلس إدارة التارو دمج اول  
السيد الهندسي /  
والسيد الهندسي /  
شعوا القافية جافنيا اجمه اكره  
السيد الهندسي /  
نيسا مجلس ان  
وازه ينشون بجماعة على هذه الشك  
لبارة اكله ايتنا بولم ايتسم

**الوكيل للمقاولات**  
شركة مساهمة  
٤٦ شارع عبداللطيف الصوفاني / ١١١١  
إمارة دبي - الإمارات العربية المتحدة

بشارت  
و قریب  
سید احمد  
رئیس المجاہدین

المهندس / محمود  
والتعامل مع الشركة يكون مع السيد

تعلن عن بيع من  
① کتابت بطب

٦ بیض بط ص  
٧ بط بکینی  
٨ بط بکی  
٩ بط بک

الفنون: التل الكبير محاذية





## نفسية .. وبداية (٣)

أول ما علم عنه من ماجا من أجله من أمر الصلح ، أن قبل عليه بفاضة ، حيث اتفقا على شرطه جميعا ، وكتب به بعد ( صلح الأسكندرية ) في حواله الخيام من شهر نوفمبر من سنة ١٦٦٤ م ، وأورد ، جلال النفوسى ، أنه أمر شرطه ( وفى الأول منها ضمان لثمنه وأنفسه ) وأمر به والمه وأكسهم ، ولهم أن يتبنوا كاشا أو كاشوا حسب ما شق عليهم ، وأن يقع عليهم الجمل ، أمرهم أنه لم يبق الضمان على الفقهاء ، وقررت الجزية بمساريلين على كل رجل ألف الف الشبيخ المجازة أو الصبيخ ، وأن تعقد هذه لنحو أحد عشر شهر تنتهى في أول شهر ربيع الفصحى الموافق للشان العشرين من سبتمبر من ١٦٦٤ م .

٣ على أن يبقى العرب في مواضعهم مدة هذه الهدنة مقترنين وخدمته يسعون إلى سعى القتل ، وأن يكف البروم عن القتال .

٤ ( وقد تمتد الصلح الجديد فتح العرب لبلاد مصر ، إذ طلب النفوس أن يدخل كل بلاد مصر ، وأبيع لمن شاء من البروم أن يخرج من البلاد بحرا أو برا .

\*\*\*\*\*

٥ ( ولما ذكر التاريخ شيئا من أخبار الأسكندرية في مدة الهدنة ، سوى أن أن النفوس ، غرق في الماء والحرش ) إذ جاءته الأسكندرية ثرى من الأسكندرانية ما يثيره يوم اجتمع وغلقه ، حيث مات في الحادي والعشرين من مارس سنة ١٦٦٤ م . ولم يبق إلا في القول في وصف الأسكندرية المستولى التي مرت على الأسكندرية بعد موته سوى اختيار خلفه لطلبه إلى العرش الذي خلا من أسرة بطريركة الأسكندرية تحت حكم الروم ]

بقلم :  
**د. بنت الشاطئ**  
استاذة الفلسفة والدراسات العليا  
كلية الشريعة - جامعة القرويين

وقد كانت القسطنطينية في فترة وسفلى، وصراع  
على الملك بعد موت القيصر . يمزق كيبل الإمبراطورية  
بالقسوس والكهنة والمؤامرات . وكان من آثارها ان عبد  
المقوسس . من مقامه الى الاسكندرية ذات صباح في شهر  
سبتمبر وقد استقبل من اهل المدينة بخفايا وبالقائه واحتفال  
مشهود . وهو موضع مضطربة من جراء الحزب  
ومضى موكبه الى الكنيسة العظمى وقد فرشت الزماني في  
طريقه . والزيارات والالوان في الحريق تخفق فوق رأسه اذ  
يسير بين عبق الجهور وتزئيل الاناشيد . يخل بخل  
الكنيسة فقام الصلاة وهو على العاصيب واعلامه  
موضوع خيلته . وهو موضع جليل الخيول ولو اعزته  
للصحة . فكيف برب البلاغة والبيان ١٩

\*\*\*

وكان عمرو قد عاد الى البليولن . بعد ان فتح بلاد  
الصعيد . مصر الوسطى . تكما يستريح الجند في اوان  
فصل الخيل . وفيما كان داخل الحصن والقسوس ذات  
ليلة يحمل عقد التسليم فحرب عمرو بب واكم وعادته .

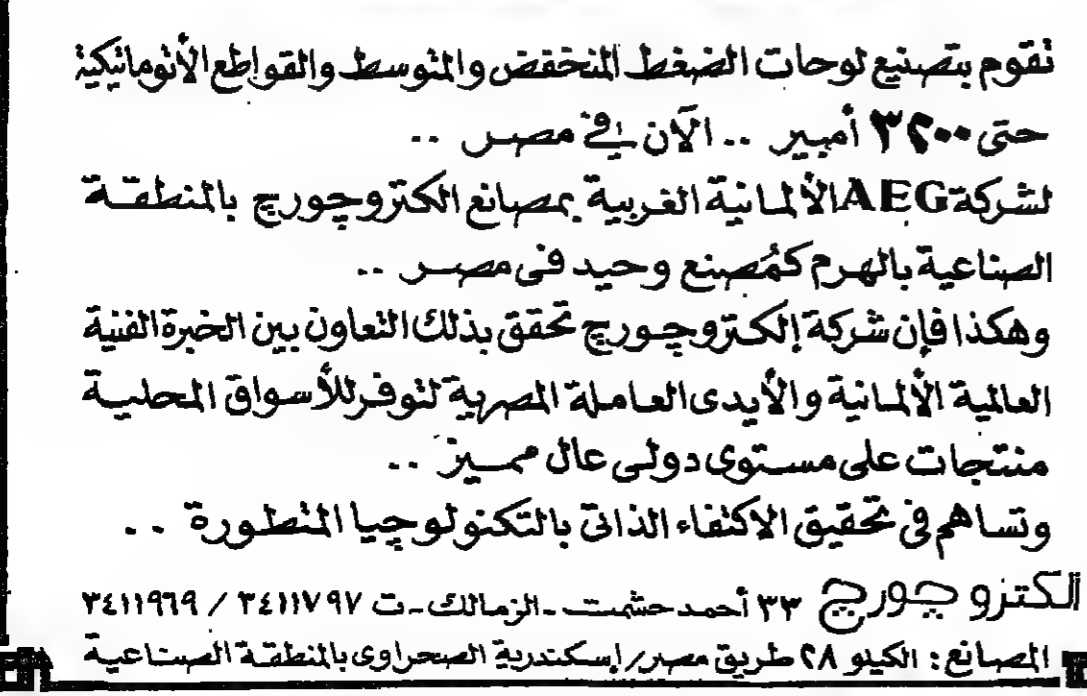
وكانت مساحته الألفية ذرية ذلك نحواً من خمسين ألفاً ، والاقوات والأخيرة ذرية ذاك من الحزم لم يكن للمسلمين به سيطرة واحدة تعترض استيلاؤهم للإمبراطور وتقتض من سلطانه على البحر . وكانت أسوار منيعة تحميها الأتال القوية ، ولقد جرى العرب في منى من ذلك الصلح والامتناع على ما كانوا عليه منوهاً في الروم في ذلك . وفي هذان في اليوم من العدة من العدد ما يقوون به حرب العرب المسلمين وليس لهم من الدفاع إلا سفنها السالاج . على أن يكونوا في ذلك قد فتحو الفتح العجيبة في مصر والشام فلم يلق نوبهم صلواتها . كما تروى ذلك في تاريخهم الذي هو قوله من أن لعائقة لها . وقد كان عمرو بن الحاصل حين هذه أسوار أرمينية قد انقذت الحاضرة تبعدها بها محاصراً . فترتدوا عنها إلى عسكرها عريضاً من منخلها . وليس في أرمينا وسفنها للفتل في الأسكندرية سوى ما تزعمته . فقام من (يوهان خان القوقس) على أصاب حصان من فتل الحائك التي لم يسطعوا عليها صبرا . ولا قطع فتيصير ذلك إلا الغلال الذي لم يكن نعمت حصان الأسكندرية بالمعنى الصحيح . فقد كان العرب جميعها من فتل الشمال . وكانت العرب وجيرة عرب تخلصها من الحروب . ولقد عرفت العرب أن العرب لم يربطوا من فريضة إلى الحروب . والجواب الشرقي . ولا يستعمل الحاصرون انقراض من الإسوار . ومع ذلك فقد كان لسوقهم سكرهم على كتب من المدينة الكبرى إذ يحلون الروم يظنون منهم سيئ البلاء .

التيين . كل هذه مواقف لشخص الأداة  
ومعرفة النفس ومعرفة هذا الكون  
الجمعي خلقه خلقا ويعمل  
فصل المؤمن من نفسه إلى مسيرته  
الإيماني التي لها لها الحق  
منفوية ذات شمع تزيين وتوسيع  
وتحسين وتفكير وتنظيم وتقوم بالعمل  
البدوي والعمل على طريق النسبي  
وعندنا نراه هذه المواقف السبع  
والصلاة ظاهرة لها وترويض لنهجها  
والحج بوقائع النسبي في الطواف السبع  
مرات حول الكعبة والسعي سبعة  
أشواط بين الصفا والمروة والرسي  
للتواضع سبعاً وتطهير كل شيء  
للإنسان الصلوة خروج هذه المواقف  
حتى تصبح رصداً للقوة والمعبدا  
للإنسان لمسار طريق الإيمان بأعضاء  
مظهره ظاهر وباطن فتمتدح قراته  
وتصوغ نفسه .

الصلوة انما هي الله وتوجد الدنيا مع  
تصوم انما هي طائفة انما هي تنطق  
عبدنا انما هي التزود في هذه الدنيا مع  
الله وعظمة فعله والله انما هو عا  
الكون . ان ربك هو الخالق العليم ولقد  
اتخذنا سبعاً من المقاتي والقرآن  
العلم لا يملك عبيد الله ما يحتاجه  
أزواجهم المؤمنين ولا نحن عليهم والآخر  
جندنا للمؤمنين والي انما الأخير  
المؤمن كما انزلنا في المقسمين الذين  
جعلوا القرآن في عيونهم كاستنساخ  
اجمعين عما كانوا يقرءون فاصدح بما  
نؤمن واعرض عن المستعربين انما تصليح  
المؤمنين الذين يظنون انهم الله الهاء

[illegible][illegible][illegible]

الالكترو جورج Electro George  بالتعاون مع شركة AEG الألمانية الغربية



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

[illegible]

هيئة القطاع العام للصناعات الغذائية  
شركة النسييل للزبوت والمنظفات

[illegible][illegible]

۱۰  
 ۱۱  
 ۱۲  
 ۱۳  
 ۱۴  
 ۱۵  
 ۱۶  
 ۱۷  
 ۱۸  
 ۱۹  
 ۲۰  
 ۲۱  
 ۲۲  
 ۲۳  
 ۲۴  
 ۲۵  
 ۲۶  
 ۲۷  
 ۲۸  
 ۲۹  
 ۳۰  
 ۳۱  
 ۳۲  
 ۳۳  
 ۳۴  
 ۳۵  
 ۳۶  
 ۳۷  
 ۳۸  
 ۳۹  
 ۴۰  
 ۴۱  
 ۴۲  
 ۴۳  
 ۴۴  
 ۴۵  
 ۴۶  
 ۴۷  
 ۴۸  
 ۴۹  
 ۵۰  
 ۵۱  
 ۵۲  
 ۵۳  
 ۵۴  
 ۵۵  
 ۵۶  
 ۵۷  
 ۵۸  
 ۵۹  
 ۶۰  
 ۶۱  
 ۶۲  
 ۶۳  
 ۶۴  
 ۶۵  
 ۶۶  
 ۶۷  
 ۶۸  
 ۶۹  
 ۷۰  
 ۷۱  
 ۷۲  
 ۷۳  
 ۷۴  
 ۷۵  
 ۷۶  
 ۷۷  
 ۷۸  
 ۷۹  
 ۸۰  
 ۸۱  
 ۸۲  
 ۸۳  
 ۸۴  
 ۸۵  
 ۸۶  
 ۸۷  
 ۸۸  
 ۸۹  
 ۹۰  
 ۹۱  
 ۹۲  
 ۹۳  
 ۹۴  
 ۹۵  
 ۹۶  
 ۹۷  
 ۹۸  
 ۹۹  
 ۱۰۰

[illegible]





**السوق السابقة لألمانيا الشرقية ستصبح بعد التوحيد مفتوحة أيضا لمنتجات الدول العربية**

من الانضمام الذي توليه دول أوروبا. ومن الطبيعي أيضا جمهورية  
المانيا الاتحادية. لاستقرار وريثها معبر لهو اقتصادها بفضل لدرجة أن كل ما  
استجد من سياسيات في مجال التعاون الاقتصادي الألماني - الألماني  
سوف يكون له أي تأثير على أهمية استمرار التعاون مع مصر. ومع  
دول العالم الثالث عموما حيث تسمى المصوب المصدقة إلى تحقيق  
الاستقرار الاقتصادي وإنهاء الصراعات. وسوف تحظى بتأييد جمهورية  
المانيا الاتحادية وشركائها الآخرين في المجموعة الأوروبية.  
وأنطلاقا من هذه الحقيقة سوف تظل مصر والمانيا شرَكَاء يجععهما  
مستقبل مليء بالأمل.

Federal Republic of Germany



جمهورية ألمانيا الاتحادية

وزير التعاون الاقتصادي يورجين قارنكه يقول :

## ألمانيا الموحدة ستضاعف اهتمامها بمشاكل العالم الثالث

« الصداقة العربية الألمانية تقوم على أساس صلب وقياسا على عدد السكان فان مساعدات التنمية الألمانية تراعى دول الجامعة العربية بمعدل فوق المتوسط »

أود التأكيد على أننا سنواصل التعاون الذي ثبتت كفاءته مع مصر ومع الدول العربية الأخرى

« والثابت أنه على الرغم من التغيرات في شرق ووسط أوروبا وما يرتبط بذلك من تحديات سنواجهها فان ألمانيا الموحدة تلتزم بمسؤولياتها تجاه الدول النامية »



في حديث خاص ، للأهرام ، أكد وزير التعاون الألماني يورجين قارنكه أنه على العكس من المخاوف التي يبديها البعض فإن التطورات التي حدثت في أوروبا الشرقية في الآونة الأخيرة ستكون لصالح الدول النامية والدول العربية . وعلى الوزير قوله بثلاثة أسباب : تحرير العلاقات بين الغرب والشرق الذي عكس نفسه في بعض الدول النامية ، سيوفر نزع السلاح في الشرق والغرب إلى توسيع مجال تحركنا العالمي ، سيؤدي النمو الاقتصادي في أوروبا الشرقية إلى طلب أعضاء على منتجات العالم الثالث . وأكد الوزير قارنكه أن التعاون الألماني مع مصر والدول العربية الأخرى سيسهم ويتوسع مع ألمانيا الموحدة وثلاثا بل نص الحديث .

وذلك السياسة السلمية للتحالف الغربي إلى تقليص التناقض بين الشرق والغرب بسرعة لم يكن أحد يتوقعها . وفيما يتعلق بالصداقة العربية الألمانية فإنها تقوم على أساس صلب . ومن مجالات التعاون المذكور في المجال الاقتصادي والحوار العربي - الأوروبي وتكثيف التعاون بين مجموعة الدول الأوروبية ومجلس التعاون الخليجي . والمجالان الأخران يمان على مستوى المجموعة الأوروبية ولكن بمشاركة حاسمة من الحكومة الألمانية .

وتقاسم على عدد السكان فان مساعدات التنمية الألمانية تسعى إلى دول الجامعة العربية بمعدل فوق المتوسط . وما يشير لقلتها الزيادة في القائمة حاليا أكثر من هذا النظام لأن السودان التي تقف حجر عثرة أمام الاستخدام المكثف لمساعدات التنمية .

الأهرام : هذه الأجلة الواضحة ستجد بلا شك لدى المسؤولين في مصر وفي الدول العربية الأخرى اهتماما وارتباطا خاصا . كما أن قراء الأهرام : الأحرار : الآخرين سيجدون فيها استمرارية للترابط الألماني العربي ذي التقليد العربية .

لقد أوضحنا قبل وقت قريب في مجلس النواب الألماني - فيسبا - شخصيا بالتحولات المذكورة أن دول العالم الثالث ستستفيد من التطورات في ألمانيا الشرقية وفي أوروبا الشرقية . ونحن في هذا الصدد في ما هي هذه الفوائد . هل يمكنكم توضيح هذا الموضوع لقرائنا ؟

قارنكه : إن التغيرات في الاتحاد السوفيتي وغيره من دول شرق ووسط أوروبا تحرك العلاقات بين الشرق والغرب من النزاعات الإيديولوجية . وفي كثير من أجزاء العالم يعتبر هذا التطور بركة وخاتمة للتوترات التي كانت قائمة . وتوجد فرص أفضل لتوسيع قبة للعرب في جنوب أفريقيا وإثيوبيا وأمريكا الوسطى

الأهرام : تريد في يوم في هذه الأيام والارتباط بالأحداث المذكورة أن الحكومة الألمانية ستستفيد من المستقبل من مساعدات التنمية بخلق شروط مواتية . وإن تخطى الحكومة مستقبلا مساعدات التنمية لالتقاء اقتصاديات المصرة أو البلدان النامية . هل تتوقع هذه التطورات مع أراكم وأراء الحكومة الألمانية ؟

قارنكه : أعطت الإصلاحات السياسية والاقتصادية في أوروبا الشرقية مؤشرات للتطور الدخيل دول العالم الثالث . وإزادت فرص المبادرات الخاصة والديمقراطية واحترام حقوق الإنسان وبالتالي تطور الطائفة الاشتراكية لدى الإنسان الذي يعتبر الهدف الأساسي من تعاوننا الألماني . وستستأنس الحكومة

الأهرام : في بداية ديسمبر من العام الماضي سيجري في ألمانيا الانتخابات الاتحادية . ونحن نشعر من سبتمبر في هذه الانتخابات وأي حكومة مستقبلي بعد ذلك فإن الموازنة العامة لعام

وزير الدولة بوزارة الخارجية الألمانية هيلموت شيفر يقول :

انني أرى أن المبالغ المقررة على الصدى الاقتصادي أن تكون بشكل مناسب مستهدفة . كما في السنوات الماضية - نموا في ميزانية وزارة التعاون الاقتصادي أو بكميات أخرى في ميزانية مساعدات التنمية . وإذا كان الجواب بالإيجاب فإن هذا يعتبر دليلا على أن ألمانيا الاتحادية لم تغير سياستها للتعاون الألماني مع دول العالم الثالث ؟

قارنكه : أرى أن المستشار الألماني الدكتور هيلموت كول في نهاية العام الماضي إن مساعدات التنمية لن تصبح المصدر الذي يمول المساعدة المقدمة لأوروبا الشرقية . ونحن نتسمك بهذا الإعلان . بل

التي أرى أن المبالغ المقررة على الصدى الاقتصادي أن تكون بشكل مناسب مستهدفة . كما في السنوات الماضية - نموا في ميزانية وزارة التعاون الاقتصادي أو بكميات أخرى في ميزانية مساعدات التنمية . وإذا كان الجواب بالإيجاب فإن هذا يعتبر دليلا على أن ألمانيا الاتحادية لم تغير سياستها للتعاون الألماني مع دول العالم الثالث ؟

قارنكه : أرى أن المستشار الألماني الدكتور هيلموت كول في نهاية العام الماضي إن مساعدات التنمية لن تصبح المصدر الذي يمول المساعدة المقدمة لأوروبا الشرقية . ونحن نتسمك بهذا الإعلان . بل

## الأحداث والتحولات الهامة التي تشهدها ألمانيا الشرقية لاتجعلنا نهمل مشاكل العالم العربي

أوضحنا على الدوام أن إنشاء المستوطنات الاسرائيلية في المناطق المحتلة هو عمل غير مشروع وقد دفعنا التطورات الجديدة ( حول وجود خطة محتملة لتوطين اليهود السوفيت في الاراضي المحتلة ) الى الافصاح عن ذلك مجددا وبشكل واضح في البيانين الصادرين عن المجموعة الأوروبية بتاريخ ١١/٣١ و ١٩٩٠/٢/٢٠م

الوحدة . ونحن نرى أن يساهم توحيد ألمانيا في الاستقرار بأوروبا مع مراعاة المصالح الأمنية لجيراننا .

وبالرغم من مشاعر القسوة والرهو فنانا لن ننسى أبدا أن الفضل في تحقيق هذه التطورات يعود إلى سياسة جلاسكوت - دو - بيرسبروك التي بنهجها الرئيس السوفيتي ميخائيل غورباتشوف .

أود بهذه المناسبة أن أعرب عن بالغ شكرنا على الموقف الودي والبناء تجاه عملية توحيد الدولتين الألمانييتين الذي عبرت عنه حكوماتكم مرارا خلال الأشهر الأخيرة . إن التغيرات الطيبة التي عبرت عنها زملاؤكم في عدة مناسبات كما حصل ذلك خلال مؤتمر القمة العربي الأوروبي من شأنه خلق التقارب والعراقة لمصلحة السلام .

بيون بتاريخ ١٩٩٠/٧/١٥ أن كل ذلك قد شجعنا ولا صدورنا ابتهاجا .

أصحاب السعادة . حضرات الضيوف الكرام :

إن الأحداث والتحولات الهامة التي تشهدها كل من ألمانيا وأوروبا الوسطى والشرقية لاتجعلنا أبدا نهمل مشاكل العالم العربي .

إن مسألة السلام في العالم العربي تحظى بأهمية خاصة في المرحلة الأولى . ذلك أن الارتباط بين السلام والأمن والاستقرار في منطقتنا يعتبر ارتباطا وثيقا .

ولقد شهدت أزمة الشرق الأوسط تحركا جديدا منذ عقد دورة المجلس الوطني الفلسطيني بالجزائر في شهر نوفمبر ٨٨ . وحكومة ألمانيا الاتحادية ترحب بالترحيب بموافقة المجلس الوطني الفلسطيني على قراره بجلوس الأمن ٢٤٢ و٢٣٨ كأساس لعقد مؤتمر دولي للسلام في الشرق الأوسط . ولقد أصبحت هذه اللقاءات تشكل تقليدا طيبا وسيط في أن ننظر هذه الفرصة لمواصل الحوار المشترك بيننا .

خلال لقائنا الأخير في شهر سبتمبر ١٩٨٧ لم يكن أحد يشوق الأحداث والتطورات الأخيرة التي شهدتها في الأشهر الأخيرة كل من أوروبا الوسطى والشرقية بصفة عامة والجمهورية الألمانية الديمقراطية على وجه الخصوص . أن فتح جدار برلين خلال الليلة الماضية و٩ و١٠/١١/١٩٨٩ وفتح بوابة براندنبورج و١٢/١٢/١٩٨٩ حدثين سيتركان أثرا عميقا في وعينا القومي . لقد تأيدتم تلك الأحداث الشريفة وبعثتم عن قرب التعبير عن مشاعر الفرح باستعادة الحرية . ولقد عبر الألمان في الشرق والغرب عن رغبتهم في



ألمانيا الموحدة ستكون صريحا يعتمد عليه وقوة دافعة داخل المجموعة الأوروبية

شركاؤنا التجاريون العرب مدعوون للاستفادة بالفرص الجديدة لزيادة التعاون الاقتصادي

من نوعي سروري أن أتوجه بالتحية إلى جميع قراء جريدة الأهرام . وأن أوجه التحية إلى الصحيفة ذاتها بمناسبة هذا الملحق الإعلاني الخاص عن ألمانيا وهو الملحق رقم ٢٠ . وقد ساعد هذا الملحق دائما على جعل الأهرام - بمثابة هبة وصل على طريق الصداقة التقليدية بين ألمانيا ومصر . من هنا فانا أود أن أعبر عن خالص تقديري للسور الذي تقوم به صحيفة الأهرام في هذا الصدد .

إن ما تشهده أوروبا الوسطى والشرقية هذه الأيام من تغيرات أحدث عملية من الحراك الذي ستكون له نتائج على الاقتصاد العالمي كله . ومنذ نوفمبر الماضي . وألمانيا تعيش عملية تغيير جوهرية . بدأت عندما اندفع مواطنو ألمانيا الشرقية ليخترقوا الحرة ويتخلصوا - بطورة سلمية - من النظام الاشتراكي . والان فإن توحيد الألمانييتين في طريقه أن يتحقق .

ولقد أثارت هذه التغيرات المفاجئة في أوروبا على الصعيدين الاقتصادي والسياسي تساؤلات كثيرة من أصدقائنا في الخارج . واثنا لننظر إلى هذه المخاوف من جانبهم بغير كبير من الاهتمام .

يبدو بهذا الصدد أن أؤكد لأصدقائنا العرب بصفة خاصة . أنه حتى عندما تصبح ألمانيا موحدة . فإن السياسة الألمانية ستظل قائمة على أساس ضرورة التكامل الاقتصادي بين هذه الدولة وبقية المجتمع الدولي . وسوف تبقى ألمانيا الموحدة شريكا يعتمد عليه وقوة دافعة في المجموعة الأوروبية .

لأننا في ألمانيا لسنا فقط ملتزمين بالأسراع بتكوين السوق الأوروبية الموحدة . بل أيضا بانتقاء هذه السوق الموحدة أمام العالم كله . والحفاظ على قواعد حرية التجارة العالمية . وأن شركائنا التجاريين العرب لمعدعين للاستفادة بأكبر قدر من الجدينا لزيادة التعاون الاقتصادي وهي الفرص المتاحة حاليا من خلال السوق المشتركة . وأيضا في أوروبا الشرقية .

وإن ألمانيا لديها التزام خاص تجاه دول العالم الثالث . وسوف تستمر في الحفاظ على روابطها التقليدية مع الدول النامية . بل وستصبح أكثر تقاربا . واثنا لسعداء أن نرى مزيدا من الدول النامية تتجه نحو تحقيق التكامل الاقتصادي . ومصر هي أيضا من بين الدول التي عهت بدور أكبر للتحاق بالخاص في أحداث التنمية . وهو الأمر الذي يؤدي إلى وجود الشروط المصممة لتوسيع المشروعات .

إن الدول النامية - والتي تقوم حاليا بتعديل هيكلها الاقتصادي - تحتاج إلى المساعدات من الخارج سواء في شكل معدات أو أبحاث حتى يمكن لبرامج الإصلاح بها أن تتجس

أوروبا ستظل حتى بعد سنة ١٩٩٢ متفتحة ومندمجة في التجارة العالمية ومعتمدة على التعاون مع جيرانها في الجنوب

هان الوقت للتحرك .. والوضع لم يعد يطاق وقد أصبحت الانتفاضة في كل العالم رمزا لتشبث الشعب الفلسطيني ببسالة بحقه في تقرير مصيره

من التقليد التي أصبحت متبعة أن يدعو وزير الخارجية الألماني بين وقت وآخر رؤساء معظم الدول العربية في يوم في عشاء مشترك . وخلال هذا اللقاء يجري في العادة تقديم كشف حساب حول العلاقات العربية - الألمانية من خلال كلمة يلقاها المضيف ويستمعها أيضا عرضا لضمائم العلم العربي القلمية وموقف الحكومة الألمانية حيالها . وهذه العادة عاون وزير الدولة في وزارة الخارجية هيلموت شيفر في ١٢ مارس الماضي رؤساء البعثات الدبلوماسية العربية في غداء مشترك . وقد لقي هذه الدعوة رؤساء بعثات الدول العربية الإثنان والعشرون ومن بينهم ممثل منظمة التحرير الفلسطينية في يوم عيد الله الفرجي وكذلك ممثلو جامعة الدول العربية .

ألمانيا الموحدة ستكون صريحا يعتمد عليه وقوة دافعة داخل المجموعة الأوروبية

شركاؤنا التجاريون العرب مدعوون للاستفادة بالفرص الجديدة لزيادة التعاون الاقتصادي

من نوعي سروري أن أتوجه بالتحية إلى جميع قراء جريدة الأهرام . وأن أوجه التحية إلى الصحيفة ذاتها بمناسبة هذا الملحق الإعلاني الخاص عن ألمانيا وهو الملحق رقم ٢٠ . وقد ساعد هذا الملحق دائما على جعل الأهرام - بمثابة هبة وصل على طريق الصداقة التقليدية بين ألمانيا ومصر . من هنا فانا أود أن أعبر عن خالص تقديري للسور الذي تقوم به صحيفة الأهرام في هذا الصدد .

إن ما تشهده أوروبا الوسطى والشرقية هذه الأيام من تغيرات أحدث عملية من الحراك الذي ستكون له نتائج على الاقتصاد العالمي كله . ومنذ نوفمبر الماضي . وألمانيا تعيش عملية تغيير جوهرية . بدأت عندما اندفع مواطنو ألمانيا الشرقية ليخترقوا الحرة ويتخلصوا - بطورة سلمية - من النظام الاشتراكي . والان فإن توحيد الألمانييتين في طريقه أن يتحقق .

ولقد أثارت هذه التغيرات المفاجئة في أوروبا على الصعيدين الاقتصادي والسياسي تساؤلات كثيرة من أصدقائنا في الخارج . واثنا لننظر إلى هذه المخاوف من جانبهم بغير كبير من الاهتمام .

يبدو بهذا الصدد أن أؤكد لأصدقائنا العرب بصفة خاصة . أنه حتى عندما تصبح ألمانيا موحدة . فإن السياسة الألمانية ستظل قائمة على أساس ضرورة التكامل الاقتصادي بين هذه الدولة وبقية المجتمع الدولي . وسوف تبقى ألمانيا الموحدة شريكا يعتمد عليه وقوة دافعة في المجموعة الأوروبية .

لأننا في ألمانيا لسنا فقط ملتزمين بالأسراع بتكوين السوق الأوروبية الموحدة . بل أيضا بانتقاء هذه السوق الموحدة أمام العالم كله . والحفاظ على قواعد حرية التجارة العالمية . وأن شركائنا التجاريين العرب لمعدعين للاستفادة بأكبر قدر من الجدينا لزيادة التعاون الاقتصادي وهي الفرص المتاحة حاليا من خلال السوق المشتركة . وأيضا في أوروبا الشرقية .

وإن ألمانيا لديها التزام خاص تجاه دول العالم الثالث . وسوف تستمر في الحفاظ على روابطها التقليدية مع الدول النامية . بل وستصبح أكثر تقاربا . واثنا لسعداء أن نرى مزيدا من الدول النامية تتجه نحو تحقيق التكامل الاقتصادي . ومصر هي أيضا من بين الدول التي عهت بدور أكبر للتحاق بالخاص في أحداث التنمية . وهو الأمر الذي يؤدي إلى وجود الشروط المصممة لتوسيع المشروعات .

إن الدول النامية - والتي تقوم حاليا بتعديل هيكلها الاقتصادي - تحتاج إلى المساعدات من الخارج سواء في شكل معدات أو أبحاث حتى يمكن لبرامج الإصلاح بها أن تتجس



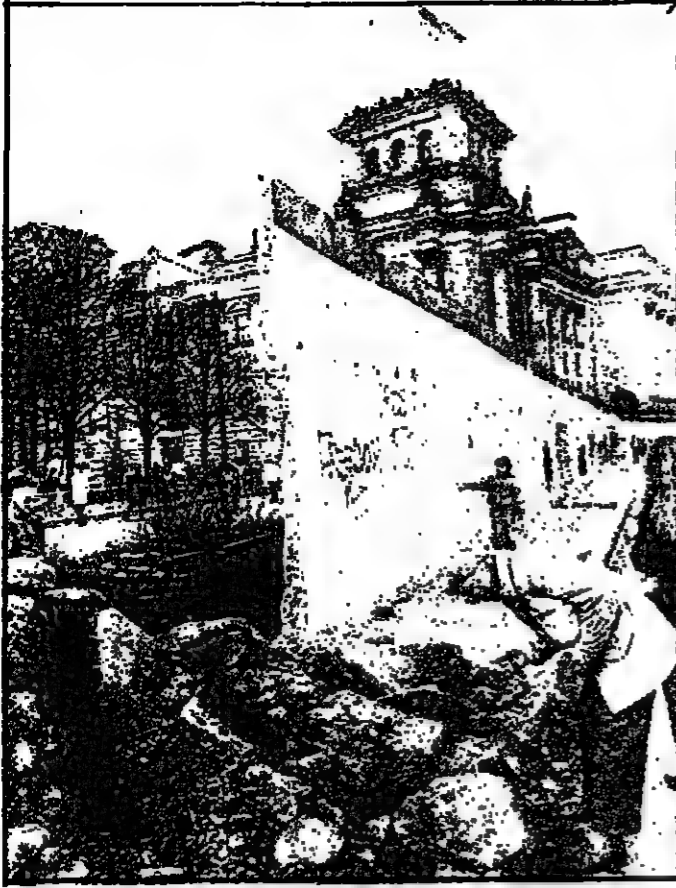
Federal Republic of Germany



جمهورية ألمانيا الاتحادية

# ألمانيا على طريق الوحدة السياسية

الحكومة الجديدة التي ستشكل بعد الانتخابات ستخلق الظروف الضرورية لتحقيق الوحدة الألمانية



حجارة سور برلين أصبحت هدايا تذكارية غالية الثمن



أكثر من ٢٠٠ ألف شخص جاؤا إلى مدينة ماجد بورج لكي يستمعوا للمستشار هيلموت كول عشية الانتخابات العامة في ١٨ مارس ٩٠ بألمانيا الشرقية.

بعد انتخاب مجلس الشعب في جمهورية ألمانيا الديمقراطية

نور الحزب المسيحي الديمقراطي في الانتخابات  
لتزام مؤتمر بالهرية والديمقراطية والوحدة الألمانية  
الخطوة الأولى: ادخال اعلان اثناسيوس الغربي إلى ألمانيا الديمقراطية  
المستشار اثناسيوس هيلموت كول يقول: « الوحدة الألمانية  
ستتحقق في نهاية المطاف عام ١٩٩٢ »  
المستشار اثناسيوس يدعو إلى تطور سريع ولكن بدون تعرع

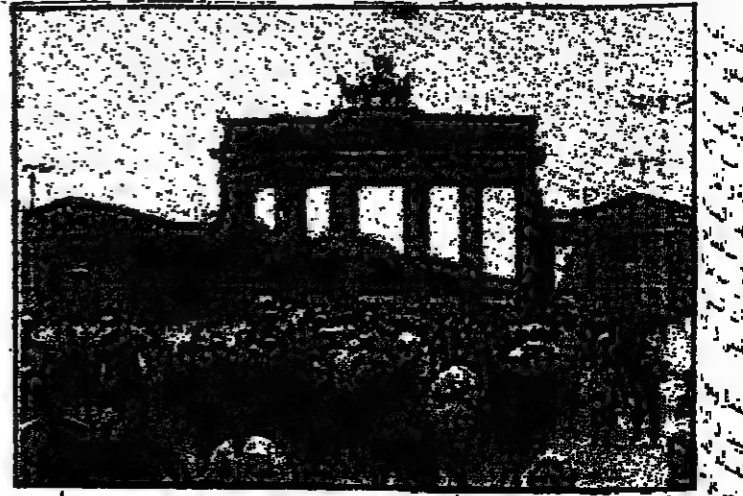
تعيش ألمانيا بأسرها في الإشعاع الأخيرة إيمانا تاريخية. وقد مكنت الثورة السلمية التي قام بها الشعب في القسم الشرقي من ألمانيا من فتح الطريق لإعادة توحيد ألمانيا  
من المعروف أن ألمانيا قسمتها الدول المنتصرة في الحرب العالمية الثانية وهي الولايات المتحدة وفرنسا وبريطانيا والاتحاد السوفيتي إلى قسمين بشمال غرب وشرق ألمانيا. وعلى غرار ذلك جرى أيضا تقسيم العاصمة الألمانية برلين. وبعد هذا التقسيم بقيت برلين في الغرب جمهورية ألمانيا الاتحادية وفي الشرق جمهورية ألمانيا الديمقراطية.  
وكان امرا مأساوي أن تقع ألمانيا الشرقية تحت الحكم الشيوعي بكل ما في نظامه من سمات رهيبة. وقد أمكن فصل الألمان الشرقيين عن بقية الشعب الألماني عن طريق الأسلاك الشائكة وحقوق الإخلاء وجدار برلين  
وحاليا اختفى هذا الحكم الشيوعي والحدود الفاصلة التي كانت تفصل شعبا كراما عن بعضه البعض. وفي ٩ نوفمبر ١٩٨٩ استطاعت ارادة وتضخم الملايين من سكان ألمانيا الشرقية أن تفتح الجدار وتزيل الحدود اللاإنسانية التي كانت تقطع ألمانيا أقدم وجد الشعب حريته ويفتح الطريق أمام وحدة ألمانيا

وبعد التطور الثوري السلمي الذي جرى في ٩ نوفمبر ١٩٨٩ حيث ظهر الضمير على الحرية في شوارع ألمانيا الشرقية فإن ١٨ مارس ١٩٩٠ أبرز أيضا هذه الإرادة عندما توجه ملايين الناخبين لمصانيع الاقتراع. وفي ذلك اليوم حصل الشعب في ألمانيا الديمقراطية لأول مرة منذ عام ١٩٣٣ على الفرصة لاختيار من انتخبوا حرة وسرية عن إرادته تجاه الوحدة الألمانية وإعطاء مصطلح المنتخبين التكليف لإيجاد الطريق المناسب والسريع لتحقيق الوحدة الألمانية.  
وخلال الأربعين سنة التي مضت على عمر ألمانيا الشرقية كان المواطنون يجرمون انتخاتهم - عن طريق إعطاء صوته لهمزج الحزب الشيوعي الحاكم - السمي « الحزب الاشتراكي الموحد » وفي هذه المرة تقدم أكثر من ٢٤ حزبا مع مرشحيهم للانتخابات التي اشترك فيها أكثر من ٧٠٪ من الأشخاص المزمعين الانتخاب والبالغ عددهم ١٢ مليون نسمة. وهذا الاشتراك القياسي لم تحصل إليه أية انتخابات في ألمانيا الاتحادية - مسا يمل على قوة الإرادة الحرة والديمقراطية.

وقد أسفرت نتيجة الانتخابات عن انتصار الحزب المسيحي الديمقراطي ليوته كاتوز حزب في ألمانيا الشرقية نظرا إلى حصول ٧٠٪ من أصوات الناخبين وسكان على ١٦٢ مقعدا في مجلس الشعب. أما المرشحين القريبين من هذا الحزب وهما حزب الاتحاد الاجتماعي الألماني أو الصلة مع الحزب المسيحي الاجتماعي في ولاية بافاريا فقد حصل على ٢٤٪ من ٢٢٢ مقعدا وحزب البداية الديمقراطية فقد حصل على ١٢٪ من ١٢٢ مقعدا. وهكذا فإن مجموع مقاعد الحزب الثلاثة هو ١٩٢ من ٤٠٠ مقعدا. هي مجموع مقاعد مجلس الشعب. في ألمانيا الديمقراطية. وهذه الأحزاب الثلاثة التي يطلق عليها الاتحاد من أجل ألمانيا - حصلت على نصر انتخابي كبير ومفاجئ مع تكليف من الناخبين لتشكيل الحكومة. ويبدو أن هذا النصر مفاجئا بقدر ما كانت نتيجة الحزب الاشتراكي الديمقراطي في ألمانيا الشرقية غير متوقعة ( هذا الحزب موثق للحزب الاشتراكي الديمقراطي في ألمانيا الاتحادية ) وكان فكرة المرشحين يتوقعون الفوز للحزب



رئيس الحزب المسيحي الديمقراطي في ألمانيا الشرقية لوتاردي ميزير الذي انتصر في الانتخابات العامة وجرى تشكيله بتشكيل الحكومة الجديدة وإلى الأمين مارتن كيرشنر السكرتير العام للحزب



أفواج من الزوار يزورون بوابة براندنبورج الشهيرة بعد فتح سور برلين

## سُكُونٌ .. فَيَكُونُ لِلْهَمْسِ صَدَى



..... ولكن مكانتنا التي نتمتع بها بين كبريات شركات الطيران الرائدة في العالم تحتم علينا نقل ركبنا إلى أصقاع العالم المختلفة ليس فقط في أجواء من الراحة التامة وبالسرعة المنشودة ، وإنما أيضا بتحقيق ذلك بالحد الأدنى من الضجيج والتأثير في البيئة . إن تقنية اليوم جعلت ذلك ممكنا ... وجعلناه نحن طوع أدينا ، فأصبحتنا ندين لك به .

لمسؤوليتنا في هذا المجال توطئن استثماراتنا في اقتناء أنواع جديدة من الطائرات كطائرات البوينج ٧٤٧-٤٠٠ وكذلك آخر ما استحدثت من طائرات الأيرباص . إنها طائرات لا تتمتع بانخفاض صوتها وباقتصادها في الاستهلاك فحسب ، بل تتميز أيضا بقلّة نسبة العادم المطرود إلى درجة متناهية . إن مبلغ الأحد عشر بليون مارك الذي وضع لشراء طائرات جديدة قد يينو للوهلة الأولى مبلغا هائلا

في هذا العصر الذي يتطور فيه عالم الطيران يتفوق بالغ متمتعا بمركز الصدارة بين شتى المجالات الأخرى .... تلعب لوقتنا دورها المعهود في هذا المجال . إن حماية البيئة أمر يهمنا جميعا ، فهي ملك لكل ، ولقد عملت لوقتنا بذورها وما زالت تسعى من أجل مستقبل أفضل وفي سبيل راحة البشر وحياتهم في بيئة صالحة نقيه .. اليوم وغدا. ومن الإنجازات التي تبرز إبركاننا

التعرض للرأي السائد حول تحقيق قريب للوحدة الألمانية وهذا الرأي ظهر بعد زيارة المستشار الألماني هيلموت كول في منتصف فبراير لموسكو وأجرته هناك محادثات مع الأمين العام ميخائيل جورباتشوف. وقد قاد ما أعلنه هم الذين يحدون سرعة وميعاد وحريق الوحدة إلى الافتراض بأن وحدة الدولتين أقدم حزب الماس. أما الحزب الثالث من حيث عدد المقاعد التي حصل عليها في الانتخابات فكان حزب الأحرار ( الديمقراطيون الأحرار + الأحرار ) الذي حصل على ٢٨ ٪ من ٢١٠ مقعدا. وهذا الحزب قريب بالحزب الأحرار في ألمانيا الاتحادية. وقد حصل - حزب الاشتراكية الديمقراطية - الذي تقدم للانتخابات بفائزته برئاسة رئيس الوزراء الحالي هانس موبروغ على ١٦ ٪ من ٦٦ مقعدا. وتوزعت الأصوات الباقية على ١٢ حزبا فقط استطاعوا الوصول لمجلس الشعب من مجموع ٢٤ حزبا تقدموا للانتخابات.

وسوف يشكل الحزب المسيحي الديمقراطي حكومة سيكون لها بالتأكيد صفة مؤقتة إلى حين تشكيل حكومة ألمانية شاملة. ويؤيد رئيس الحزب لوتاردي ميزير الجهود لتشكيل حكومة من عدة أحزاب نظرا للمهمة الثقيلة الأمانة التي ستضطلع بها هذه الحكومة وخاصة إعداد تغييرات دستورية تحتاج لتفشي أصوات نواب مجلس الشعب. وبالإضافة إلى الأحزاب الثلاثة التي تشكل - الاتحاد الديمقراطي - فإن تحالف الأحرار في الحكومة الجديدة. وكان رئيس الحزب الاشتراكي إبراهيم بوم الذي أزعج عن هذا المنصب فيما بعد قد رفض عشية الانتخابات عرض الحزب المسيحي الديمقراطي بالمشاركة في الحكومة. ومع ذلك أزدادت في الآونة الأخيرة الأصوات في الحزب التي تطالب بالاشتراك بتشكيل أو باخذ في الحكومة. وبينما تجري كتابة هذه السطور فإن المباحثات حول تشكيل الحكومة تجري على قدم وساق.

وقيل أن تنتقل الحديث عن المهمة الهامة التي ينبغي على الحكومة الجديدة تحقيقها الأولى الوحدة الألمانية فالتأثير

لمن يتكهن في الأنماط المشاكل التي ستواجهها الحكومة الجديدة في برلين الشرقية والبلد التي ينبغي اعتقادها - ولكن يمكن تخفيها أو إذا أمكن إيقاف الهجرة القوية من ألمانيا الشرقية إلى ألمانيا الاتحادية فإن الوحدة النقدية أو بكتلات أدخ ائصال المارك الألماني الغربي إلى ألمانيا الشرقية أصبح ضرورة ملحة . وسوف تساهم الوحدة النقدية مساهمة أساسية في السيطرة على عملية البناء الاقتصادي بحيث يبقى سكان ألمانيا الديمقراطية - هناك - ( أي في ألمانيا الديمقراطية ) لكي يساهموا في بناء البلاد. وهذه الوحدة النقدية ستحقق في صيف هذا العام. ويهدف المرء أيضا من وراء ذلك إلى إعطاء السكان في ألمانيا الشرقية مكانة قضاء أجازاتهم في العالم الحرة سنوات طويلة كانوا محرومين خلالها من مغادرة بلادهم.

لازال بالطبع عمل كثير يجب إنجازه لمين تحقيق الوحدة النقدية ولحين تحويل الأمر من مجرد تزييد المسانيد الشرقية بأوراق المارك الألمانية الغربية إلى وضع ينصف بتنمية للرفاهية الحقيقية. وتنصف القرارات المالية الخاصة بتغيير العملة بأنها تعد من الواقع. ومكف الخبراء حاليا على تطوير معادلات لتتبع سبله للارتك في ألمانيا الشرقية

البقية ص ٢٤





# التطورات التي تشهدها القارة الأوروبية الآن لن تعوق التعاون الألماني مع الشرق الأوسط

ونعتبرها خطوة حاسمة وضرورية في اتجاه  
تحرك الدول الأوروبية معا. وأما اعتقد ان  
المجموعة الأوروبية عندما تقوى فانها  
ستكون في التحليل الأخير شريكا افضل  
لدول العالم الثالث النامية.



بقم د. رولف برودر  
عضو مجلس إدارة بنك دويتشه  
ورئيس قسم الشرق  
الأوسط والأدنى

وعلى أي حال فإن مدى التأثير الذي  
سيبلغه على الدول النامية سيتوقف على  
السياسة التجارية للسوق الأوروبية في  
المستقبل. ويمكن السؤال المهم هو ما إذا  
كانت السوق الموحدة ستقوم بتطبيق  
إجراءات حثيثة ضد الأطراف الأخرى أم  
أنها على العكس ستسعى إلى مزيد من فتح  
الحرية لهذه الأطراف.

مع العالم العربي. والنتيجة المتوقعة حاليا  
إلى إعادة مقر الجامعة العربية إلى القاهرة  
أما تعد خطوة على طريق تطبيع العلاقات  
مع الدول العربية. ويعكس الأهمية  
المرتكزة لمصر في العالم العربي.

ان العلاقات بين جمهورية ألمانيا الاتحادية ودول الشرق الأوسط والأدنى هي  
علاقات تكامل. وهم شركاء نموذجيين في العديد من المجالات. وهذه العلاقة  
والتعاون الاقتصادي الوثيق والفهم الثقافي المتبادل. لن تقف اياما من أهميتها ادا  
ماقويت علاقات ألمانيا الغربية بأوروبا الشرقية في أعقاب الإصلاحات السياسية  
والاقتصادية التي تحدثت حاليا في أوروبا الشرقية.

ان جمهورية ألمانيا الاتحادية هي الشريك التجاري الأكبر للشرق الأوسط. و  
عام ١٩٨٩ ارتفعت صادرات ألمانيا إلى هذه المنطقة بمقدار ١٤٪ ليصل حجمها إلى  
١٥,٨ بليون مارك ألماني. وأهم الدول التي تستهلك سلعاً ألمانية هي السعودية  
والعراق ومصر. أما واردات ألمانيا الاتحادية من المنطقة فقد ارتفعت بنسبة ٢٤٪  
لتصل إلى ١٠,٨ بليون مارك. وأهم واردات ألمانيا الاتحادية من الشرق الأوسط  
واردات ألمانيا الغربية من الدول العربية هي عبارة عن بترول خام.

ولأنه ليتأكد عندي الألمان. يوما بعد  
يوم. بأن التعاون الاقتصادي القوي بين  
ألمانيا الاتحادية والدول العربية (حتى في  
ظل تغير الظروف الدولية الذي يحدث  
الآن) سوف يستمر ويتعزز في المستقبل.  
ويستند إيماننا هذا إلى طبيعة استراتيجية  
السوق التي تتبناها الصناعة الألمانية وإلى  
السياسة الاقتصادية التي تتبعها الحكومة  
الفيدرالية مع الشرق الأوسط والأدنى. (وهي  
الادارة المستقلة من العلاقات مع هذه  
المنطقة داخل الحكومة الألمانية).

## المشكلة الرئيسية للدول النامية هي الحصول على الكهرباء توربينات الغاز أنسب وأقل تكلفة محطة كهرباء دمياط ستصبح واحدة من أكبر المحطات من نوعها في العالم

إن رضاء كل دولة - ولاسيما نموها الاقتصادي - يعتمد على مدى الموارد  
المستخدمة لها من الكهرباء ومصادر الطاقة. والكهرباء عاملة بشكل خاص للصناعة  
والحصول عليها هو واجب ومسؤولية كل دولة.  
ولقد كانت مصر في طليعة الدول التي أدركت أهمية الكهرباء حتى أنها أنشأت  
وزارة خاصة للكهرباء والطاقة كما بادرت إلى تأسيس الهيئة المصرية العامة  
للكهرباء.



د. هاني بك فون بير  
عضو مجلس إدارة سيمنس  
ورئيس جناح هندسة الطاقة

إن رضاء كل دولة - ولاسيما نموها الاقتصادي - يعتمد على مدى الموارد  
المستخدمة لها من الكهرباء ومصادر الطاقة. والكهرباء عاملة بشكل خاص للصناعة  
والحصول عليها هو واجب ومسؤولية كل دولة.  
ولقد كانت مصر في طليعة الدول التي أدركت أهمية الكهرباء حتى أنها أنشأت  
وزارة خاصة للكهرباء والطاقة كما بادرت إلى تأسيس الهيئة المصرية العامة  
للكهرباء.

لنورد من هذه المنشآت هي أقل بكثير  
من القدرة الضرورية لتزويد منشآت  
الطاقة البخارية. حيث أن القدرة نقل  
عن سفن. ولقد توصلنا في حالات  
مماثلة إلى إنجاز أعمال التوربينات خلال  
فترة أقل من ذلك. حيث تمكنت على سبيل  
المثال من تسليم بروتو توربينات غاز  
كامل بجهد يصل إلى ٢٦٠ ميجاوات  
توربينات إلى المؤسسة المصرية للكهرباء  
في مدينة دمياط الواقعة قرب بورسعيد  
على البحر المتوسط خلال فترة قياسية  
بلغت ١٢ شهرا فقط. ويرجع سبب ذلك  
إلى أن توربينات الغاز ذات إنتاج ميسر  
(موجع العسل) يسمح باستثمار  
أما بالنسبة إلى تصنيع أجهزة الطاقة  
المحارية فإنه يحتاج عادة إلى فترة  
تستمر من ثلاث إلى خمس سنوات.  
وهذا يؤدي إلى إبقاء إلى وضع مستوي  
الأسعار حيث أن من المعروف أنه من  
تصغير مدة الإنتاج والتصنيع يؤدي  
طريقه حتمية إلى تخفيض قيمة تكاليف  
المويل.

لنورد من هذه المنشآت هي أقل بكثير  
من القدرة الضرورية لتزويد منشآت  
الطاقة البخارية. حيث أن القدرة نقل  
عن سفن. ولقد توصلنا في حالات  
مماثلة إلى إنجاز أعمال التوربينات خلال  
فترة أقل من ذلك. حيث تمكنت على سبيل  
المثال من تسليم بروتو توربينات غاز  
كامل بجهد يصل إلى ٢٦٠ ميجاوات  
توربينات إلى المؤسسة المصرية للكهرباء  
في مدينة دمياط الواقعة قرب بورسعيد  
على البحر المتوسط خلال فترة قياسية  
بلغت ١٢ شهرا فقط. ويرجع سبب ذلك  
إلى أن توربينات الغاز ذات إنتاج ميسر  
(موجع العسل) يسمح باستثمار  
أما بالنسبة إلى تصنيع أجهزة الطاقة  
المحارية فإنه يحتاج عادة إلى فترة  
تستمر من ثلاث إلى خمس سنوات.  
وهذا يؤدي إلى إبقاء إلى وضع مستوي  
الأسعار حيث أن من المعروف أنه من  
تصغير مدة الإنتاج والتصنيع يؤدي  
طريقه حتمية إلى تخفيض قيمة تكاليف  
المويل.

SIEMENS

## تكنولوجيا من سيمنس للطاقة الكهربائية في مصر

عام ١٩٨٩ من تسليم المرحلة  
الثالثة والأخيرة من منشأة  
الطاقة الحرارية (الكهربائية)  
العاملة بطوربينات الغاز جاهزة  
للتشغيل.

لقد احتجنا إلى ثلاثة عشر  
شهرا فقط لإنشاء أول وحدتين  
من طوربينات الغاز في دمياط  
وتقوم منشأة دمياط في هذه الأيام  
بفضل وحدات طوربينات الغاز

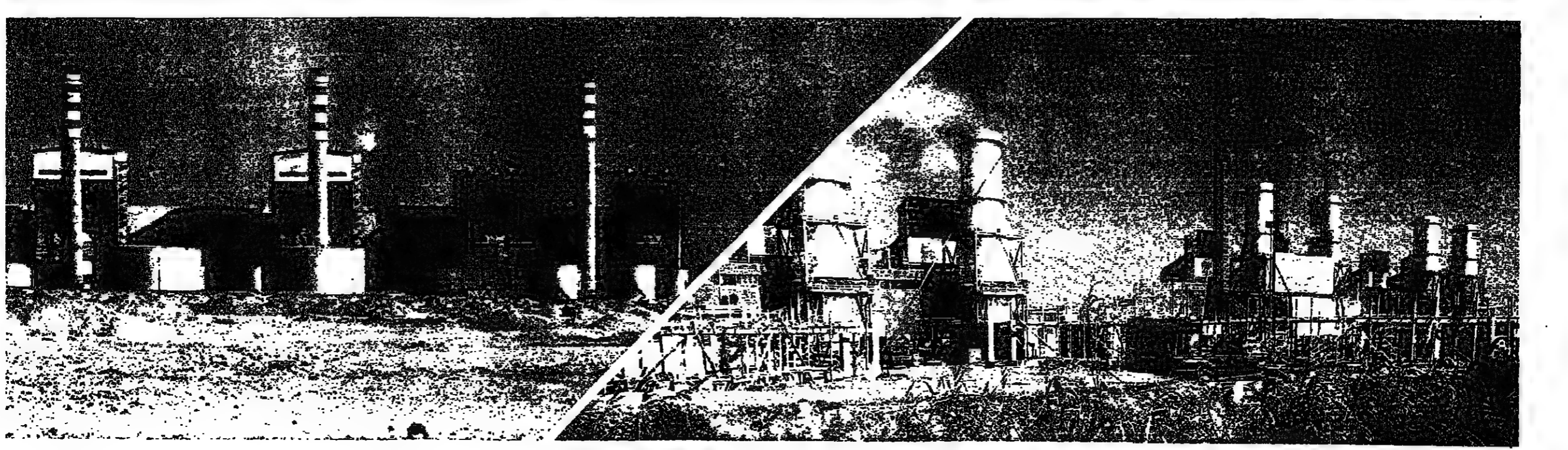
ان الأجهزة الفنية المستوردة من  
شركة سيمنس تنتج في المرحلة  
الحالية أكثر من نسبة ٣٠٪ من  
مجموع الطاقة الحرارية المولدة  
في مصر. حيث تقوم ٦ طوربينات  
غاز وأكثر من ١٥ طوربين بخار  
بتوليد أكثر من ٢٨٠٠ ميجاوات.

وتعتبر منشأة عتاقة الحرارية  
(قرب السويس) أحدث النماذج  
لمثل هذا التعاون، حيث تمكنت

تقليل كمية المواد الأولية  
المستهلكة ورفع المستوى الفعلي  
لإنتاج لهي العلامات المميزة  
لتكنولوجيا منشآت الطاقة  
الكهربائية والتي تقوم سيمنس  
بتزويدها. كل ذلك لتغطية  
الحاجة المتزايدة للطاقة  
الكهربائية بشكل يتناسب مع  
ظروف البيئة والطبيعة بطريقة  
مثالية.

الست بتزويد الشبكة الكهربائية  
بـ ٨٠٠ ميجاوات. وللتمكن من  
استغلال المواد الخام المتوفرة  
بشكل أفضل تم التخطيط  
لتوسيع المنشأة إلى تركيب  
توافق بين طوربينات الغاز  
والبخار لتوليد الطاقة  
الكهربائية.

ان اختصار المدة الضرورية  
لإنشاء وتخفيض قيمة التكاليف



Siemens AG  
Power Generation Group





## بنوك الادخار الألمانية مازالت تعطي الأولوية القصوى لعمليات التنمية

ان بنوك الادخار في ألمانيا الشرقية يجب ان تعمل بحيث يكون لديها القدرة على المنافسة التي تتطلبها الصناعة المصرفية . وهذه البنوك ( في ألمانيا الشرقية ) تعاني أحيانا من نفس المشكلات التي تعاني منها البنوك في دول العالم الثالث .



ان اوروبا هي الان في حركة دائمة نحو اتجاه جديد . فالشكل السياسي التي وجدت منذ الحرب العالمية الثانية تنهار . والمبدأ الديمقراطي متزايد في اوروبا الشرقية . ولا يمكن ايضا وقف مد التحول الاقتصادي . وقد انبثقت اقتصاديات التخطيط المركزي عجزها وفشلها في الاستجابة السريعة للتغيرات المطلوبة في الهيكل الاقتصادي .

وقد انت التغيرات الاقتصادية في اوروبا الغربية ( التي على رأسها اقتراب النظام السوق الموحد ) الى خلق مجالات اقتصادية جديدة مثل التوسع السريع في الاقتصاد الأوروبي الغربي في اتجاه الشرق . وهو التوسع الذي قد يؤدي الى فتح اسواق شرق اسيا . كما ان التوجه للمركز للمجموعة الأوروبية نحو الدول الغربية والجنوبية لابد وانه سينعكس على ألمانيا .

بقلم :

هيلموت جايغر

رئيس منظمة بنوك الادخار الألمانية

لماذا ان البعض يعمرون عندهم من ان يكون مجهود منظمة بنوك الادخار الألمانية الغربية في هذا الصدد هو على حساب مهمتها الرئيسية . الا وهي اعداد عملية التنمية . وهذا غير صحيح . ان بنوك الادخار - خلال تاريخها الطويل - كانت تهتم بجميع مخدات الافراد ( المخدرات الخساسة ) وتبنيها . ان تعبئة المخدرات الخساسة هو عمل هام جدا لتحقيق « السعادة الذاتية » . فكلما زاد الادخار في هذا القطاع - فان منظمة بنوك الادخار الألمانية الغربية ستعمل حريصة على مساعدة الدول النامية . وذلك بالتعاون مع وزارة التعاون الاقتصادي الألمانية الغربية . ان الهدف الاساسي هنا هو مساعدة بنوك الادخار في افريقيا واسيا وأمريكا اللاتينية كي تتحول هذه البنوك الى مؤسسات مالية ذات كفاءة عالية تمتد الى كل قطاعات السكان .

ان التعاون مع بنوك الادخار في الدول النامية يتطلب اكبر قدر ممكن من الصبر . لان ليس من المتوقع الوصول الى النجاح السريع في اجل قصير . وهناك مشكلات عديدة بهذا الصدد مثل ضعف نفوذ الأفراد في العالم الثالث . وعدم الاستقرار السياسي . وعدم ملاحة البيئة الاقتصادية . ولهذا فان المبادرات التقنية وحدها او الموظفين الكفاء المدربين وحدهم هي عوامل لا تكفي .

وقد كان من اهم الاهداف التي سعت اليها منظمة بنوك المخدرات الألمانية في مشروعاتها التي نفذتها في العالم الثالث ( وعددها ١٧ مشروعا ) محاولة تزويد بنوك المخدرات في الدول النامية بالتكنولوجيا المصرفية الحديثة . ولم يتم المنظمة بتقديم قروض للمخدرات استنادا الى ان تقوم بنوك المخدرات المحلية التي تشمل مهمتها في تعبئة المخدرات المحلية .

ان اعادة استثمار المخدرات التي تم جمعها من منطقة ما سيعزز من عملية التنمية في هذه المنطقة . ولما حصل المخدرات الصغيرة والمتوسطة الحجم في هذه المنطقة . وهذه المشروعات بدورها ستلعب دورا حاسما في اعادة بناء البنية الاقتصادية لهذه الدول . وقد ثبت للمنظمة من خلال المشروعات التي قامت بها حتى الان انه حتى الجساعات ذات الدخل المنخفض يمكنها الادخار .

وانه لمن الضروري جدا تسهيل عملية اقتراض الجماعات الفقيرة من المجتمع . مثل الفلاحين والصيادين وأصحاب المشروعات الصغيرة في القطاع الخاص . كما انه من المهم ان تستخدم المخدرات الخساسة في المشروعات الحكومية الكبرى .

## نشاط « فولكس فاجن »

## و « أودي » في البلاد العربية

منذ الخمسينيات من هذا القرن ومنتجات « فولكس فاجن » ينظر اليها في مصر - وفي مجمل المنطقة العربية - على انها سيارات مقبولة . ذات كفاءة عالية . وقد كانت « فولكس فاجن » الخفيفة « The Beetle » اول سيارة في هذه المنطقة - في بقية اجزاء العالم يبدأ الناس من خلالها في التعامل مع شركة فولكس فاجن انها حقا سيارة شخصية .

وحتى الان فان « الخنافس » - مازال تجرى على الطرقات في المنطقة العربية . فمع بعض مدى الرضا الذي يتمتع به هذه السيارة لدى ملكيتها . واليوم فان شركة « فولكس فاجن » - ومعها شركة اودي Audi - تمثل في كل الدول العربية . ولها شبكة خدمة مجهزة تجهيزا جيدا . وفصلا عن الخنافس « الخنافس » . فان الجيل الجديد من فولكس فاجن وودي يباع بشكل جيد في الاسواق العربية . وذلك على الرغم من المنافسة التي تواجهها من بقية صانعي السيارات في العالم .

وبشكل خاص . فان السيارة « أودي » ٨٠٠ . بمعالمها من جسم خارجي ذي تصميم جيد أصبحت تحقق مبيعات كبيرة في كثير من الدول العربية . ان اميرة سيارات اودي - سوي اودي . في ٨٠٠ . والتي لم تمثل في الشرق الاوسط الا العام الماضي فقط تم استبدالها بشكل جيد من جانب المستهلكين في الدول العربية . خاصة السعودية والامارات لقد جاءت هذه السيارة . بتصميمها الجميل . وتجهيزاتها الفاخرة . لتكفي متطلبات المستهلك الذي كان يبحث عن سيارة لها هذه الملامح .

ان موديلات فولكس فاجن المتعددة . وخاصة « جولف » . و « بيتا » . من أكثر السيارات شعبية في اسواق شمال افريقيا . وفي نهاية عام ١٩٩٠ سيتم طرح السيارة « فولكس » خاصة جولف في منطقة الخليج العربي .

وفي كل الاسواق . اقيمت شبكة خدمة على كفاءة عالية . ويتم توسيعها بصورة مستمرة وقد تم مؤخرا افتتاح مركز مبيعات في الرياض عاصمة المملكة العربية السعودية .

ورغم انه غالبا ما لا تكون هناك مبيعات مباشرة في كثير من الدول . الا ان ثمة مستفيدين من مبيعات منتشرة في كل مكان . كما ان قطع غيار فولكس فاجن وودي متوفرة .

وقد كان من النجاحات العريضة جدا على فولكس فاجن ان عددا كبيرا من سياراتها يباع حاليا في مصر وهذا هو عنوان مركز بيع سيارات فولكس فاجن وودي في مصر .

الشركة المصرية اوتوموتيف والكثريك  
١٥ شارع الجزيرة - ص. ب. ٤٩١ - القاهرة

ويوجد بها كل سيارات الفولكس فاجن وودي كما ان هذه السيارات تجرى خدمتها من خلال هذه الشركة .

## أوروبا الشرقية الآن .. هل هي تهديد لدول العالم الثالث النامية ؟



بقلم : مارتين كولهاوسن  
عضو مجلس ادارة كوميرتس بنك

الخارجية مع بعضها البعض . أما في العالم العربي فلا تمثل التجارة المتبادلة اكثر من ٥ / ١٠٠ من الناتج المحلي الإجمالي . وهناك دلائل على هذا الاتجاه في كثير من اجزاء العالم . لكن لا يجب ان ننسى ان التكامل الأوروبي استغرق وقتا طويلا الى ان بدأ يتحقق . لقد احتاجت أوروبا ثلاثين سنة لكي تقتنع بجدوى إقامة السوق الموحدة .

استجابة البنوك الألمانية : اننا في ألمانيا الغربية نواجه تحديا متشابها في كيف نتعامل مع التغيير الكبير الذي تشهده ألمانيا الشرقية . وأنا - بالقياس من ٢٥ -

أصبحت أوروبا الشرقية وألمانيا الشرقية هذه الأيام بؤرة الاهتمام العالمي . اثر التغيرات الحادة التي تشهدها الان . ومع ان هذه التغيرات تمثل بداية جديدة وتقدم فرصا كثيرة . الا ان البعض لا يؤمن بذلك . وعلى سبيل المثال . فان في الدول الاقل تطورا يمكن للمرء ان يشعر بخطر كبير من عدم الارتياح . ويبدو ان مخاوف هذه الدول تتركز في ان تقلصت روس الاموال مستتجة وجهة أخرى . وتعتقد دول العالم الثالث ان السوق الأوروبية الموحدة . والجزء الشرقي من أوروبا . ستكونان منطقتي جذب للتجارة والاستثمارات . وبالتالي تستنتج هذه الدول انه ان بقي هناك تمويل يتوجه اليها .

والولايات المتحدة - التي هي أغنى دول العالم - هي ايضا الدولة التي يتوجه اليها القدر الأكبر من مخرات العالم . والذي جعل ذلك أكثر سهولة هو الدور الذي يلعبه الدولار في النظام النقدي العالمي . لكن الامم من ذلك هو ان هذه الدولة تقدم افضل الشروط المتاحة للاستثمارات في العالم . وعلى الرغم من ان اليابان هي من أكبر مصدري روس الاموال فان شركاتها الكبرى هي أكبر مستثمرين الاموال في الأسواق العالمية . ثم ان أوروبا الغربية هي ايضا من أكبر مصدري روس الاموال . لكن الامم من ذلك ان الدول الاقل تطورا لا ينبغي عليها ان تظل ذاتا معتمدة على المساعدات القادمة من الحكومات الأجنبية . وفي هذا السياق فان الدول الاقل تطورا يمكنها الاستفادة من النمو الذي تشهده أوروبا الشرقية . لان الدول النامية يمكنها ان تجد اسواقا جديدة هناك .

وحتى الان . فان مسالة اغراء أوروبا الشرقية لروس الاموال لتطبيق ايضا على الاستثمارات المباشرة وعلى قروض البنوك . واما اعتقاد ان عملية اعادة توجيه روس الاموال قد بدأت بالفعل . ويبدو ان تلاحظ تنهوا في روس الاموال المتجهة الى الدول الاقل تطورا . وخلال الشائعات انخفضت كثير من الاستثمارات التي كان من الممكن ان توجه للعالم الثالث .

# Number One in Europe.

Every car maker strives to make good cars. At the Volkswagen Group, our business is making better cars. But it is the customer who decides if we succeed. After all, he or she decides what is best. Which is why we are particularly delighted that our customers again made us Number One in Europe in 1989. Just as they did in 1985 and every year since. We would like to thank our customers for making this possible; and the same goes for our dealers and all employees of the Volkswagen Group.

And every year we intend to go on making still better cars. Which is why we promise to do everything we can to remain what we are.

The makers of fine cars.

And your first choice.



Egyptian Automotive & Electric Co. (Ltd.) 15, Giza Street, Cairo.  
Phone No. 2-728774, Telefax No. 2-733134.



المشكلة الرئيسية [بقية]

للسانعة المصرية وحاجات المستهلك العادي، ونحن شركة سيمس فخورون بالتعاون مع مؤسسة الكهرباء المصرية. ولقد قمنا خلال السنوات الماضية بتوريد ١٥ مليون دينار ذات جهد اجمالي يزيد عن ٢٠٠٠ ميفاطا الى مصر. وعليه يمكن القول بان جناح هندسة منشآت الطاقة "KWU" التابع لشركة سيمس السانعة قد ساهم حتى هذه الايام في بناء الثالث تقريبا من اجمالي منشآت توليد الطاقة الحرارية. وحاليا يعتبر التعاون الذي تم في البدء بتشغيل البوابك الرابع من المنشأة الكبرى لتوليد الطاقة الكهربائية في عساف على خليج السويس بشهر ديسمبر الماضي هو حديث الساعة. حيث تم انشاء هذه المحطة للطاقة البخارية خلال فترة قياسية استمرت اقل من ثلاث سنوات وانجزت قبل خمسة اشهر من تاريخ التعاقد.

الانعام: ان العامة التي كانت متعبة في السنوات الماضية هي استيراد معظم التجهيزات اللازمة لمنشآت الطاقة الكهربائية. الا ان مصر تنتج حاليا سياسة تطوير كفاءات الوطنية بشكل مكثف. ما هو ديمقراطي من هذا الامر؟

اننا نندعم ونؤيد هذه السياسة نظرا لان الصناعة المصرية تلك القوة التي تؤهلها بالانتاج قسم كبير من هذه التجهيزات. واقل هذا بناء على نتيجة البحوث التي اجريتها بخصوص جميع الفروع الصناعية. ولقد قبلنا قبل بضعة اشهر بتقديم نسخة من هذه الدراسات والبحوث الى وزارة الكهرباء والطاقة ونحن على استعداد للتعاون مع الشركات الصناعية المصرية وان ساهم معرفتنا للممكن هذه الشركات من توريد وتصدير عناصرها واجزاء التجهيزات اللازمة لمنشآت الطاقة الكهربائية. ان مثل هذا التعاون يجري بيننا وبين العديد من الدول منذ سنوات كثيرة. ونحن على علم بان هذا الطريق شاق. الا انه يؤدي الى الاهداف المرجوة. دعني اذكر الهند كمثال جيد. اننا نتعاون منذ عام ١٩٧٤ مع اكبر الشركات المنتجة لاجهزة توليد الطاقة الكهربائية. اي شركة بهارات هيفي اليكترونيكز التي في مجال السطريات البخارية ومنذ فترة وجيزة طورينا الغاز

ديمنكس في مصر وسوريا تواصلان نجاحهما

مصر وسوريا يكونان مركز ثقل للاستكشاف والانتاج

حوالي ٥٠٪ من انتاج ديمنكس من البترول ينبع من هذين البلدين

منطقة الامتياز الجديدة بأبوسومة بالفردقة تبشر باكتشافات جديدة



قبل ان التي نظرة سريعة على نشاطنا الحالي بمصر وسوريا اود ان اوضح اصرار ديمنكس الشديد على تطوير وتنمية العلاقات بالعالم العربي وبالاخص فائنا نتكلم عن تعاون بناء مع عدد كبير من الدول العربية وانا لا اقصد بذلك مصر وسوريا فقط. ان ديمنكس هي الشركة الامانة لتوريد الزيت الخام وهي شركة ذات مسؤولية محدودة ومركزها مدينة إس وعندها ابرز هذين البلدين فائنا بالطبع لا اريد ان اقلل من اهمية الدول الاخرى والتي كلنا نشاطر فيها مثل عمان والامارات العربية المتحدة اي ابو ظبي والاردن وليبيا وسوف نضع في اعتبارنا في المستقبل هذه الدول عندما تسنح الفرصة لتنمية نشاطنا بها مرة اخرى.

واليوم يتركز اهتمامنا في شمال وجنوب اليمن وكذلك في العراق اي على الدول العربية التي نريد ان يكون لنا نشاط بها. في ١٩٨٩ اسس ديمنكس نشاطا في شرق دول ويشمل الشرق الاوسط والارسط مركز ثقل ويتدفق حوالي ٥٠٪ من انتاج ديمنكس من البترول من مصر وسوريا. للمقارنة لسان ٢٧ فقط من انتاجنا من البترول يتدفق من بحر الشمال. وكما اننا على التعاون المستمر والبناء مع الشركاء المصريين - الهيئة المصرية العامة للبترول - فقد عقدنا اتفاقية التزام للبترول والتفتيش شمال - غرب البحر الاحمر بمنطقة الفردقة وزيادة في التوزيع بأبوسومة.

ونحن نرى مع شركائنا البريطانيين والاسريكيين ان هذه فرصة لتعميق تعاوننا مع الهيئة المصرية العامة للبترول. وتبلغ مساحة المنطقة حوالي ٤٥٠ كم مربع منها ٢٧٧ كم مربع في البحر ونحن نبدأ ارتباطنا الجديد مع تسطعنا لاستغلال الغازات ايضا.

ونظرا للتعاون الوثيق مع سوريا فقد تطورت انشطتنا هناك ايجابيا وبالمقارنة بعام ١٩٨٨ فقد امكن زيادة انتاجنا بسوريا حوالي ٦٦٪. ونتج المجموعة من منطقة الفرات اكثر من ٢٠٠٠٠ برميل / يوم ولم يكن هذا من الممكن انجازها اذا لم تكن الجهات السورية المختلفة كونهت علاقات صداقة طيبة. وقد تركز نشاطنا في عمليات التطوير على حقل تنسك. سيجان. ورائنا منطقة امتياز الشام التي تم اكتشاف بعض

بقلم: ارنست ليونهاردت رئيس مجلس ادارة شركة ديمنكس

الطبقات بها منذ عدة سنوات بدير الزور. ونظرا لعمل الاستكشاف العالي فستمر الاعمال الكشافية بمنطقة الشام خلال عام ١٩٩٠ ففي سنة ١٩٨٩ تم اعلان ١١ بئر كشف تجاري من مجموع ١٤ بئرا تم حفرها. واخيرا اود ان اؤكد اننا سنحاول زيادة عدد الابار المنتجة بسوريا وهذا ينطبق ايضا على مصر.

انتاج ديمنكس وشركائنا من البترول بمصر وسوريا مصر ٥٠٠ مليون طن اي حوالي ٢٨ مليون برميل سوريا ٨٠٠ مليون طن اي حوالي ٦٤ مليون برميل

AEG شركة عمرها مائة عام

وعلاقاتها متينة جدا بالمنطقة العربية

ربما لا يعرف الكثيرون، ان شركة AEG التي هي عضو في مجموعة ديمر بينز - تاسست منذ مائة عام. وطبقا للوثائق المتوفرة لدينا، فإن اول المشروعات الاساسية في العلم العربي تعود الى السنوات الاولى من هذا القرن. لقد تمكنت الشركة في ذلك الوقت من الحصول على بعض العقود في المنطقة العربية. ومع هذه العقود بدأت صداقة وطيدة وعلاقات عمل جيدة امتدت طوال السنوات التي تلت ذلك.

وكان من اول المشروعات التي قامت شركة AEG بتنفيذها ما كان له من شأن كبير في المنطقة العربية في عام ١٩٠٤. لقد طبقت الشركة انجاز اسلوبا جديدا تماما حيث وضعت الكيلا داخل انابيب من الاسمنت ودفنت في الارض ان مروة هذا النظام يمكن مقارنتها بالانابيب البلاستيكية المستخدمة اليوم. وبناء على هذه الحقيقة فقد كان منطقيا ان تنضم شركة AEG لتحديث شبكات التليفون في القاهرة منذ عام ١٩٧٧.

وفي العقود التي تلت ذلك - والتي لم يفتها سوى الحربين العالميتين - قامت شركة AEG بتنفيذ العديد من المشروعات الضخمة في الدول العربية. وبمضي بهذا الصدد ان اذكر بعض هذه المشروعات سواء في البنية الاساسية او التنمية الصناعية في هذه البلاد.

تجهيز المستشفيات في السعودية بالعديد من التجهيزات الكهربائية في مصنع السورق والسكن والصليب والاسمنت في العراق ومصر والسعودية.

امداد كل دول المنطقة تقريبا بمحطات التوليد والغاز والبكر محطات التوليد العالي، خاصة في مصر.

المحولات في السعودية تجهيز شبكة الغاز في الامارات بالانظمة الاوتوماتيكية.

خلايا شمسية للصلاحة في قناة السويس.

في أكتوبر عام ١٩٨٨ قام المهندس ماهر اياطة وزير الكهرباء والطاقة في مصر بافتتاح محطة برج العرب



بقلم: هانز دور رئيس مجلس ادارة AEG

للكرهات ذات الفولت العالي وذلك بحضور نظيره في المملكة الأردنية. وفي ختام قامت شركة AEG بتزويد محطة الكهرباء هناك بمفتاح التحميل وطاقته ٢٢٠ كيلو فولت. فضلا عن ذلك فسن شركة AEG تزود كل اسواق المنطقة بقسط الفيار الكهربائية وبالمساح الاستيعابية في هذا المجال. ويتم تسويق منتجات وخدمات شركة AEG بالمخبرفة التقنية تتعاون شركة AEG مع عملاء عديدين ووكالات كثيرة.

ويجوز تعاون الشركة مع بعض هؤلاء العملاء في عقود عديدة بشكل متكرر وقدم على الثقة واكثر من ذلك. فقد قمنا بانشاء مكاتب تمثيل لنا في العديد من العواصم العربية مثل القاهرة وجوبي وبغداد والجزائر. وعلقت الشركة اتفاقيات شراكة

في الفيوم فقدت البهارات سيا بشاعتها



الفيوم واسعة كبيرة على بعد ١٠٠ كيلومتر في الجنوب الغربي من القاهرة في جمهورية مصر العربية. مساحتها ١٧٩٠ كيلومتر مربع ويقطنها ١.٢ مليون من السكان.

حتى الى ١٠ سنوات مضت كان ٨٥٪ من سكان الريف فيها يعانون من مرض البهارات. وهو مرض منتشر في المناطق الحارة والاستوائية. ومرض البهارات ينقل عن طريق قواقع تعيش في المياه العذبة وتلقب دور المائل البسيط. وهذه القواقع تعيش في الانهار والبحيرات وكذلك في القنوات والبرك والمصارف. والفيوم تضم نظام للرياح والترع يبلغ طوله ٣٩٠٠٠ (٣٩ ألف) كيلومتر. وقد تم استثمار بايلوسيد (علامة مسجلة) وهو من إنتاج باير لمكافحة القواقع في تلك القنوات والترع.

في عام ١٩٧٢ بدأ في مشروع مصري - ألماني مشترك بهدف مكافحة البهارات في الفيوم وإثبات أنه من الممكن التغلب على هذا المرض من امراض المناطق الحارة. وبعد ٣ سنوات وصل المشروع الى هدفه. عن طريق العمل المشترك الرائع بين الخبراء العلميين وبين الإدارة الألمانية للمشروع. وعن طريق استثمار بايلوسيد (علامة مسجلة) أمكن تقليل عدد الاحبات الجديدة حتى اليه الى عدد ضئيل.

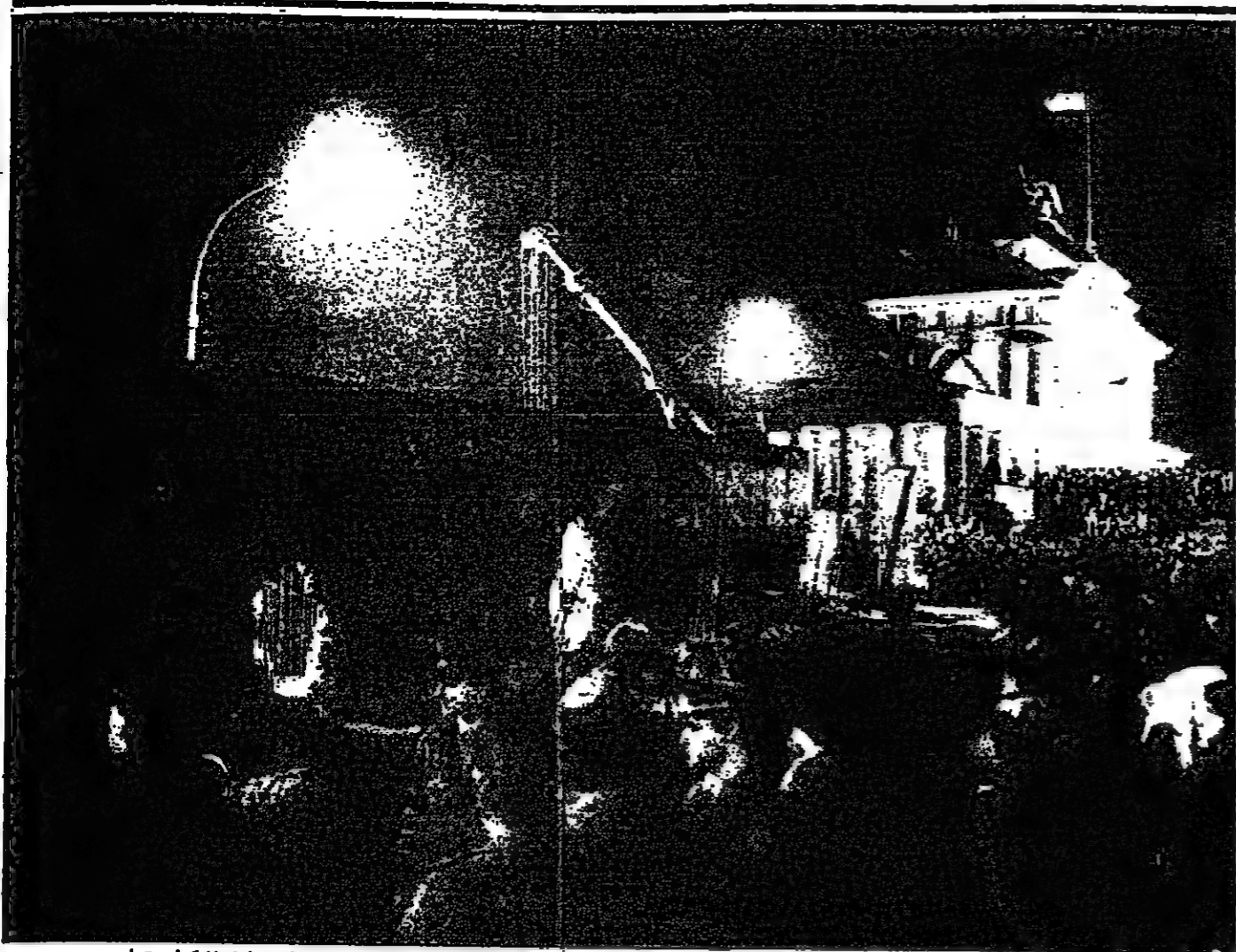
بايلوسيد (علامة مسجلة) هواليا المادة الوحيدة الموجودة في السوق المحلي لمكافحة القواقع. ومن مميزات بايلوسيد (علامة مسجلة) أنه ليس له اكل حاد على من يستعملونه للمكافحة ولا على النباتات.

بل وحتى في علاج مرض البهارات نفسه ترسلت باير شركة باير الى نجاح كبير. عن طريق اقراص باير سيد (علامة مسجلة) يمكن للمرة الاولى استعمال دواء في الشوارع الضيقة لمعالجة مجذبات كليلة من المراتين. وفي معظم الحالات تكفي جرعة واحدة من عدة جيوب معبأة. وهذا العامل مهم جدا في المناطق التي يوجد بها قليل فقط من الأطباء.

باير اليوم - العلم للغد



بناير اليوم - العلم للغد



في ليلة ١٩/٢٠ فبراير بدأت قوات الحدود في ألمانيا الشرقية بهدم سور عند بوابة براندنبورج وذلك بطول ٢ كيلومترا

بعدها في دبلن في النصف الأول من عام ١٩٩٠. أصحاب السعادة... حضرات الضيوف الكرام:

ان حكومتى والدول الأوروبية الشريكة لها ستبقى وتطور التعاون الاقتصادي ايضا مع دول جنوبى حوض البحر الابيض المتوسط. وليس هناك ما يبرر المخاوف القائلة بان السوق الأوروبية الموحدة ستحول أوروبا الى «قلمة حصينة» فإوروبا ستظل حتى بعد سنة ١٩٩٢ مفتوحة ومندمجة في التجارة العالمية ومعتمدة على التصان مع جيرانها في الجنوب على نحو خاص. كما ان التحولات التي تشهدها أوروبا الوسطى والشرقية والتي تمس بلادى بصورة خاصة لن تغير السياسة المتخذة تجاه الشرق وبين التعاون مع الجنوب بل ان هذين القطاعين يكملان بعضهما. ونحن لن نهمل اصدقائنا في الضفة الجنوبية للبحر الابيض المتوسط.

مسائل مجلس الأمن الدول الرامية الى تطبيق القرار رقم ٥٩٨ على وجه سريع وشامل أصحاب السعادة... حضرات الضيوف الكرام:

فجرتى اتفق الان الى وجه ايجابي للعلاقات بين بلادى والمجموعة الأوروبية من جهة وبين العالم العربي من جهة اخرى. لقد نجح مؤتمر باريس الذي عقد في ١٩٨٩/١٢/٢٢ في التغلب على الجمود الذي ساد الحوار العربي الأوروبي منذ عام ١٩٨٢. وقد تبنت حكومتى هذا الحوار بصورة فعالة منذ ان تأسس في ١٩٩١. اننا نعتبره محفلا هاماً للتعاون والتعاون في كل المجالات بما في ذلك طبعاً المجال السياسي. وكان من الحكمة ان يتكرر فصل الحوار السياسي المقصود على دورات «تريكا» السنوية لوزراء الخارجية عن المسائل الاقتصادية والتكولوجية والتفافية التي يجري طرحها في إطار اللجنة العامة ومن الأهمية بمكان ان تقوم جميعاً بالتحضير بدقة للدورة السادسة للجنة العامة المذكورة التي من المتوقع

## الأحداث والتحول «بقية»

الحرب الأهلية في لبنان ان تدرك وتعي بأن استمرار المعارك امر يفتقد العقلانية نظراً للمعاناة البشرية وتزايد الخسائر المادية. كما تتأقدها ان تسعى عبر طريق التوافق السلمي والإصلاحات الى اعادة كامل سيادة لبنان ووحدة اراضي. ذلك الطريق الذي حددت اتفاقية الطائف خطاه. كما اننا نشدد بصورة خاصة وبالخاصة جميع الدول بما فيها دول منطقتكم بمنع وصول الأسلحة الى الاطراف المتصارعة في لبنان.

ان من مدعاة أسفا ان حالة «لا حرب ولا سلام» مازالت تهيمن على النزاع العراقي الإيراني. وقد سعت حكومة جمهورية ألمانيا الاتحادية مراراً وبصورة مكثفة الى المساعدة في حل هذا النزاع. وكانت وما تزال تدعم دون حدود أو قيود

المنطقة المحتلة هو عمل غير مشروع. ورفضنا التحولات الأخيرة الى الانسحاب عن ذلك مجدداً وبشكل واضح في البياتين الصادرين عن المجموعة الأوروبية بتاريخ ١٩٩٠/٢/٢٠ و ١٩٩٠/٢/٢١ حيث طالبنا إسرائيل بالانسحاب عن كل ما من شأنه خلق العنقبات والعراقيل لعملية السلام.

مازال صراع آخر دموي وقيمي للقضية يشغل اهتمامنا. واعني بذلك الحرب الأهلية في لبنان التي شهدت في الاسابيع الماضية تصعيدات دموية حادة. ولاشك انه من مخيرة القدر السياسي ان يكون الرئيس اللبناني المنتخب شريعمان متصفا هو وقادة الاطراف المتصارعة لبنين واحد هو الدين المسيحي. وحكومة جمهورية ألمانيا الاتحادية تتشدد جميع اطراف

الحلف. وفي هذه الاثناء خفف الاتحاد السوفيتي من طاقته الذكورية. انصرح قبل ايام الخبير السوفيتي بشنون ألمانيا ومستشار الرئيس جيريانشوف قالين باحتمال قبول الجانب السوفيتي لعقوبة ألمانيا في الناتو على شرط ان تأخذ ألمانيا الموحدة بالتزامات ألمانيا الشرقية تجاه الاتحاد السوفيتي. بالاضافة الى ذلك فانه يقال بان المعسكرين الناتو وحلف وارسو سيعلنان في المستقبل القريب دوراً عسكرياً ثانياً.

اما مخاوف دول مجموعة الدول الأوروبية بان التزامات تحقيق الوحدة الألمانية سيجعلها تعمل الامراع بالاتحاد السوفيتي الأوروبي فقد وصفها المستشار كحل خلال زيارته لبروكسل في نهاية مارس الماضي بأنها لا أساس لها. ويرى المستشار ان المرحلة الكبيرة لعملية الوحدة الألمانية تتطلب تسريعاً لانسحاب الاتحاد السوفيتي. ويعد تبادل الرأي المستمر عدداً من سمات بين المستشار كحل ورئيس المفوضية الأوروبية ديورنميه الاعضاء الآخرين للمفوضية قال كحل ان التحولات

الحلف. وفي هذه الاثناء خفف الاتحاد السوفيتي من طاقته الذكورية. انصرح قبل ايام الخبير السوفيتي بشنون ألمانيا ومستشار الرئيس جيريانشوف قالين باحتمال قبول الجانب السوفيتي لعقوبة ألمانيا في الناتو على شرط ان تأخذ ألمانيا الموحدة بالتزامات ألمانيا الشرقية تجاه الاتحاد السوفيتي. بالاضافة الى ذلك فانه يقال بان المعسكرين الناتو وحلف وارسو سيعلنان في المستقبل القريب دوراً عسكرياً ثانياً.

اما مخاوف دول مجموعة الدول الأوروبية بان التزامات تحقيق الوحدة الألمانية سيجعلها تعمل الامراع بالاتحاد السوفيتي الأوروبي فقد وصفها المستشار كحل خلال زيارته لبروكسل في نهاية مارس الماضي بأنها لا أساس لها. ويرى المستشار ان المرحلة الكبيرة لعملية الوحدة الألمانية تتطلب تسريعاً لانسحاب الاتحاد السوفيتي. ويعد تبادل الرأي المستمر عدداً من سمات بين المستشار كحل ورئيس المفوضية الأوروبية ديورنميه الاعضاء الآخرين للمفوضية قال كحل ان التحولات

## ألمانيا على طريق الوحدة «بقية»

والعمليات الجديدة الخاصة بالقروض. والامر يتعلق بتقنية مالية يعرفها الألمان. ولكن القرارات السياسية هي الأساس. وخامسة ما يتعلق بتقييم ومعالجة العيوبية الأجنبية لألمانيا الشرقية وتحديد آليات الاقتراض للمؤسسات العامة وتحول اريدة التوفير الخاصة.

ومن الأمور المهمة في هذا المجال معرفة سعر الصرف الذي سيستخدم عند البدء في استعمال المارك الألماني الجديد. ومن المعروف ان المارك الشرقي لا يملك الاوتشراية منخفضة جداً وهذا فان المراء يحصل في السوق السوداء على اربعة ماركات شرقية لقاء مارك غربي واحد. وقد وعد المستشار كحل قبل الانتخابات بان يكون سعر الصرف واحد الى واحد بخصوص اموال الموردين المصار. وينص وقت ادخال المارك الألماني الغربي سيكون من الضروري ادخال نظام اقتصاد السوق ذات

## حيثما يكون الأداء مهما معدات O&K للبناء صانع في ألمانيا

في أي مكان وفي أي وقت يقتضي تحقيق الحد الأقصى من الأداء مستجد ان معدات O&K التي هي لبناء مستخدمة بنجاح على تشييد الطرق والتخطيط العمراني وإزالة تراب الحفر وتكاليف الخدمات الثقيلة وإنشاء المدايق الكبرى لشكل مثاقير طبيعية ريفية على الخطاطي العالي... بكل المستوى الرأسي للفنون الهندسية معدات O&K التي هي أعلى مستوى من الإنتاجية والموثوقية ان المجموعة الكاملة من حفارات O&K التي تدير على جبل والنفحة والواحد التحميل ومعدات تمديد الأراضي والشبكات القلابة وآخرة بمعدات لكفاء من



O&amp;K تجعل كل شيء يسيراً

O&amp;K Baumaschinen, siehe O&amp;K Baumaschinen und Baumaschinenbau, Postfach 17 08 18, D-4600 Dortmund 1, W-Germany

COMMERZBANK

## «الخبرة» تحول العوائق الى فرص سانحة»

في كافة المجالات والعمليات المصرفية في الأسواق المالية الرئيسية على مستوى العالم أجمع. كما توكل تشبيلات البراعة الفنية للبنك التفوق سواء في مجال الخدمات العادية أو العمليات المالية المفصلة وفقاً لطلب العملاء وذلك على مدى أكثر من ثلاثة أجيال زمنية من التعاون الوطيد مع العالم العربي.

إكتشف كيف تستطيع الاستفادة من خبرة أحد رواد الأسواق المالية العالمية إتصل بكمربسبنك.

أصول متينة قاعدة وخدمات كبيرة إنتشار جغرافي واسع، تشبيلات شاملة - هذه هي أوراق اعتماد أكبر البنوك والمصارف العالمية. ولكن جودة خدماتها تعتمد اعتماداً كلياً على عمق ثروتها البشرية.

هذه هي القوة التي مكنت كومربسبنك على أن يصبح من أكبر البنوك التجارية في ألمانيا الغربية بل في العالم أسره منذ عام ١٨٧٠.

يستفيد العملاء في كافة أنحاء الكرة الأرضية من كفاءات كومربسبنك المرموقة - مجموعات عمل عالمية من ذوي الخبرة الفائقة

Commerzbank  
German knowhow in global finance

الفروع والمكاتب في العالم: أتلانتا، اسطنبول، استرذام، أنتورب، أوساكا، باريس، برشلونه، بروكسل، بكين، بنوكو، بومباي، ميونيخ، أيرس، تورونتو، جاكارتا، جنيف، جوهر، روتردام، ديو دي چانويرو، زيوريخ، ساو باولو، ميديني، سيول، ستافور، شيكاغو، طهران، طوكيو، القاهرة، كراكاس، كوينهاغن، لندن، لوس انجلس، لوكسمبورج، مدريد، المكسيك، ميلانو، المنامة، موسكو، نيويورك، هونغ كونج.

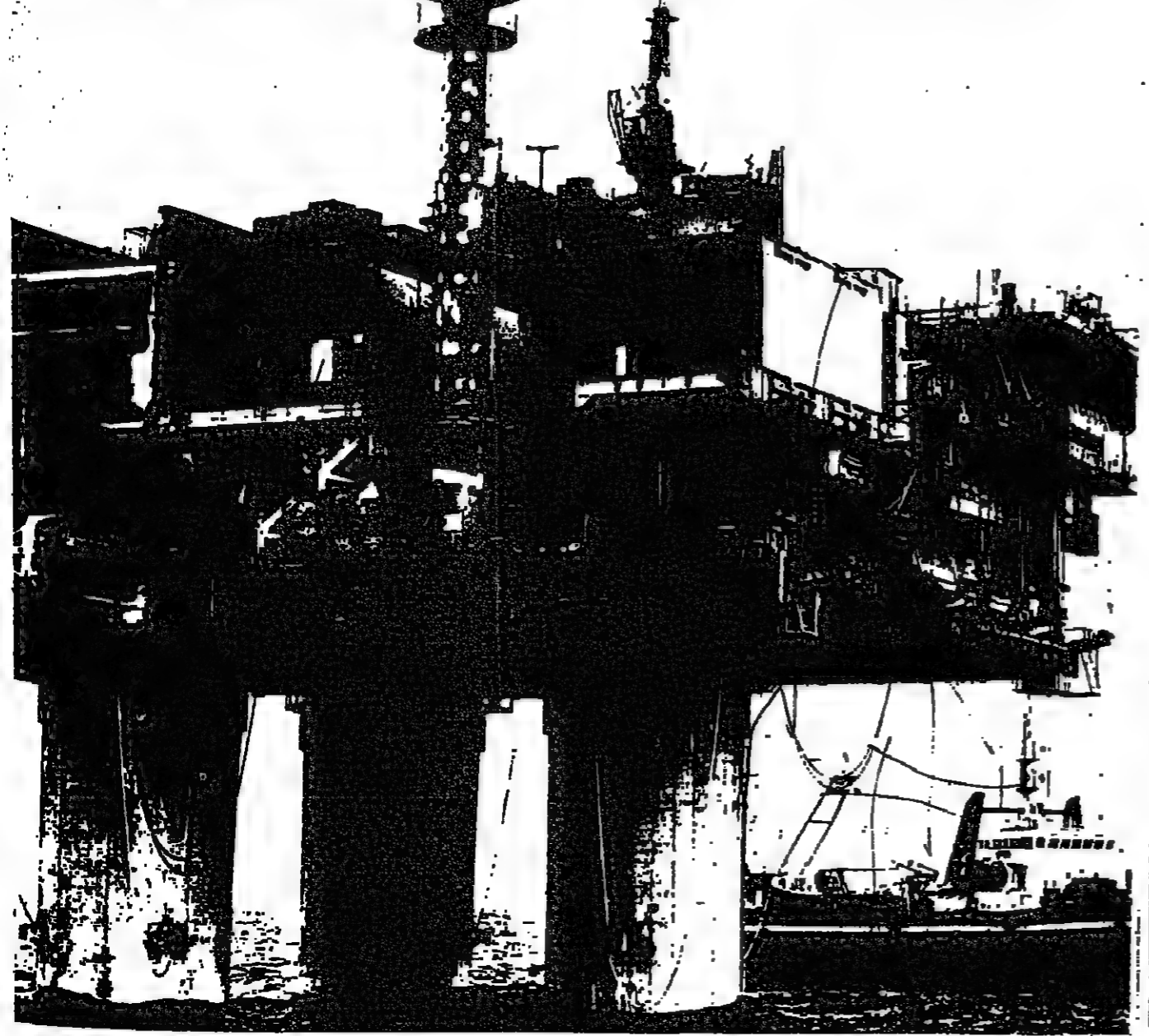
# ديمينيكس

بغزول للغد: تحدى اليوم

نحن نسهم بالخبرة التقنية والموارد على النطاق العالمي

Deutsche Erdölversorgungsgesellschaft  
Essen / FRG

الإلتزام من حقول البترول في رأس بران،  
ورأس فنار وظليج الرميّة.  
نتائج المشاركة و١٥ عاماً من التعاون الوثيق  
مع الرميّة المصرية العامة للبترول.



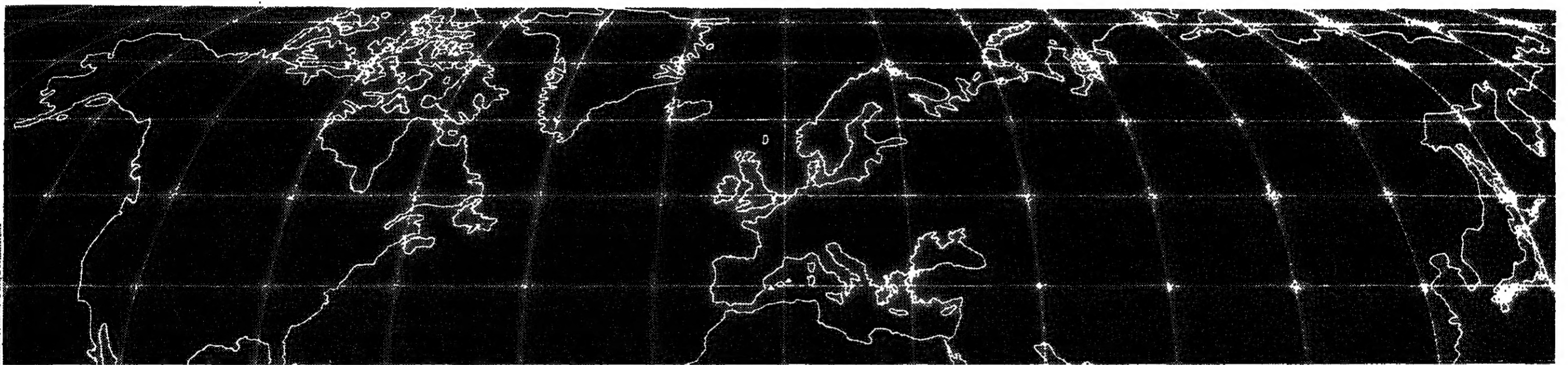






# “Everything flows.”

Heracitus



ويستفيد كل كيان من هذه الكيانات من كافة جهود العاملين والعاملات في دايملر بنز في مجالات البحوث والتكنولوجيا والأفكار والمواهب وهذه الموارد الهائلة لهذا الجهد المتضافر ستدعم الوضع القيادي لمرسيدس بنز كما ستخلق القدرة التكنولوجية الكبيرة لمجموعة دايملر-بنز مفاهيم جديدة في معدات الاتصال والأوتوميشن والطيران وسيقضي كل هذا إلى خبرة في هندسة سياراتها ليس لها مثيل في العالم إن مجموعة دايملر بنز والتي لعبت دوراً قيادياً في التكنولوجيا فيما يزيد على قرن من الزمان ملتزمة بمواجهة تحديات اليوم والغد

مع التغير الذي يطراً على الأسواق العالمية واندماجها في عدد أقل من الكيانات الأكثر قوة تظهر تحديات وفرص جديدة وقد طورت مجموعة دايملر بنز الشركة الأم لشركة مرسيدس بنز قدراتها لمواجهة هذه التحديات والاستفادة بصورة كاملة من الفرص الجديدة فقد تشكلت داخل مجموعة دايملر بنز ثلاث وحدات تجارية شركة مرسيدس بنز للسيارات والشاحنات وشركة AEG للاليكترونيات ومعدات الأوتوميشن والاتصالات وشركة دويتش ايروسبيس الألمانية لمعدات الفضاء وكل منها قائد في ميدانه وهي تشكل معاً شبكة تمتد على النطاق العالمي تحت اسم دايملر بنز

DAIMLERBENZ